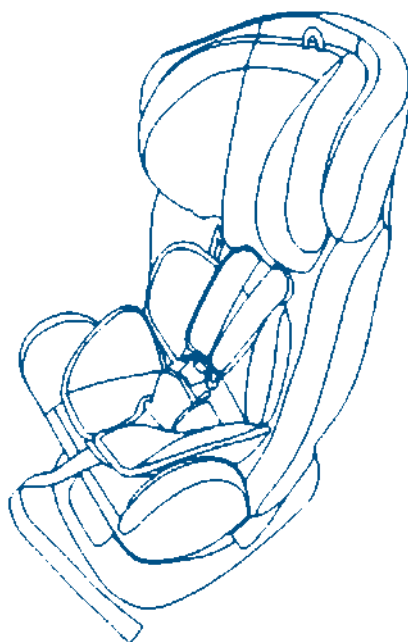


INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES • ISTRUZIONI

DRIVER
2



nurse
by **JANÉ**



GRUPOS - GROUPS
0+ / 1,2,3

0-36 kg

ADVERTENCIAS

- ! No instale ni utilice el sistema de retención infantil hasta que haya leído con detenimiento y entendido las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención.
- ! No coloque el sistema de retención en sentido de la marcha sobre un asiento equipado con airbag.
- ! Preste atención a todas las etiquetas o partes de plástico rojas situadas en la silla, indican los trayectos del cinturón para su correcta instalación.
- ! Todos los cinturones que sujetan el sistema de retención al automóvil deben estar tirantes; los que sujetan al niño, ajustados al tamaño del niño y, además, no deben estar retorcidos.
- ! No se debe dejar al niño en el sistema de retención sin supervisión.
- ! Compruebe que el cinturón abdominal esté colocado lo más abajo posible para que la pelvis esté firmemente sujeta en caso de tensión.
- ! El sistema de retención debería sustituirse si ha sufrido tensiones bruscas en un accidente.
- ! No realice modificaciones ni añadidos en el producto sin la aprobación de la autoridad competente.
- ! En caso de que la silla de seguridad no incluya la cubierta de tela, manténgala alejada de la luz solar ya que podría calentarse y producir lesiones en la piel de los niños.
- ! El equipaje y cualquier otro objeto que pudiera provocar lesiones en caso de accidente debe estar bien sujeto.
- ! El sistema de retención no debe utilizarse sin cubierta.
- ! La cubierta de la silla no debe reemplazarse por otra que no sea la recomendada por el fabricante ya que forma parte integral del sistema de retención.
- ! Las instrucciones deben conservarse junto con el sistema de retención durante toda su vida útil.
- ! No utilice otros puntos de conexión y carga que los indicados en las instrucciones y los marcados en el sistema de retención.
- ! Los elementos rígidos o plásticos del sistema de retención deben colocarse según las instrucciones para que, debido al uso diario, no se queden atrapados en las puertas o en las partes móviles de los asientos.

AVISO

- 1. Este producto es un sistema de retención infantil "universal". Ha sido homologado conforme al Reglamento nº 44, serie 04 de enmiendas, para su utilización general en vehículos y se adapta a la mayoría, aunque no todos, los asientos de vehículos.
- 2. Es muy probable que se adapte adecuadamente si en el manual del vehículo redactado por el fabricante se indica que este vehículo se adapta a cualquier sistema de retención "universal" para niños de ese grupo de edad.
- 3. El sistema de retención ha sido clasificado como "universal" ya que cumple unas condiciones más estrictas que las aplicadas a otros diseños previos que no llevan esta notificación.
- 4. En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.
- Apto únicamente para vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados conforme al Reglamento UN/ECE nº16 u otra normativa equivalente.
- **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD IMPORTANTE:** No utilizar en asientos equipados con airbags (SRS).

GB

WARNINGS

- Do not install or use this child restraint system until you have fully read and understood the installation instructions provided by the restraint system manufacturer.
- Do not install the child restraint system in the forward facing position on a seat fitted with an airbag.
- Pay attention to all the red plastic parts or stickers on the safety seat, which show the belt guides for correct installation.
- All the belts that secure the restraint system to the vehicle must be tight; the straps that secure the child in the seat should be adjusted to fit the child, and must not be twisted.
- Do not leave the child unattended in the safety seat.
- Check that the lap belt is fitted as low as possible so that the child's pelvis is held securely in the event of any stress on the seat.
- The safety seat should be replaced if it has been involved in an accident.
- Do not alter the product or make any additions to it without approval from the relevant authority.
- If the safety seat does not include the fabric cover, it should be kept out of sunlight, otherwise it may get too hot and burn the child's skin.
- Any luggage or other objects that could cause injuries in the event of an accident must be properly secured.
- The child restraint system must not be used without the cover.
- The seat cover must not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover is an integral part of the safety seat.
- The instructions should be kept with the safety seat throughout its useful life.
- Do not use any load bearing and connection points other than those listed in the instructions and marked on the restraint system.
- The rigid or plastic parts of the child restraint system must be positioned following the instructions so that, with daily use, they do not get trapped in the vehicle doors or mobile parts of the seats.

NOTICE

1. This product is a "universal" child restraint system. It is approved under Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and will fit most, but not all, vehicle seats.
 2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is suitable for any "universal" child restraint system for this age group.
 3. This child restraint system has been classified as "universal" as it complies with more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
 4. If in doubt, consult either the child restraint system manufacturer or the retailer.
- Recommended only for vehicles equipped with a 3-point seat belt, approved under UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standard.
 - **IMPORTANT SAFETY NOTICE:** Do not use this product on seats fitted with airbags (SRS).

HINWEISE

- Sie dürfen das Rückhaltesystem weder einbauen noch verwenden, bis Sie die vom Hersteller des Rückhaltesystems gelieferte Montageanleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben!
- Bringen Sie das Rückhaltesystem nicht in Fahrtrichtung auf einem mit Airbag ausgestatteten Sitz an!
- Achten Sie auf alle roten sich am Sitz befindenden Etiketten oder Kunststoffteile. Sie zeigen die Gurtwege für den richtigen Einbau an!
- Alle Gurte, die das Rückhaltesystem im Auto befestigen, müssen gespannt sein. Diejenigen, die Ihr Kind halten, müssen auf seine Größe eingestellt sein und dürfen außerdem nicht verdreht sein!
- Sie dürfen Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Rückhaltesystem lassen!
- Überprüfen Sie, ob der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken unter Spannung sicher befestigt ist!
- Das Rückhaltesystem muss ersetzt werden, wenn es bei einem Unfall grobe Spannungen erlitten hat!
- Führen Sie ohne die Genehmigung der zuständigen Stelle weder Änderungen noch Hinzufügungen durch!
- Wenn der Autokindersitz keinen Stoffbezug hat, halten Sie ihn vom Sonnenlicht fern, da er sich erhitzen und Hautverletzungen bei den Kindern verursachen könnte!
- Das Gepäck und jeder andere Gegenstand, der bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnte, müssen gut befestigt sein.
- Das Rückhaltesystem darf nicht ohne Bezug verwendet werden!
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen, vom Hersteller nicht empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er einen wesentlichen Bestandteil des Kinderrückhaltesystems bildet!
- Die Anweisungen müssen zusammen mit dem Rückhaltesystem während seiner gesamten Nutzungsdauer aufbewahrt werden!
- Verwenden Sie keine anderen als in den Anweisungen angegebene und im Rückhaltesystem gekennzeichnete Verbindungs- und Ladepunkte!
- Die festen oder Kunststoffbauteile des Rückhaltesystems müssen nach den Anweisungen angebracht werden, damit sie nicht aufgrund des täglichen Gebrauchs in den Türen oder beweglichen Teilen der Sitze eingeklemmt werden!

MITTEILUNG

- 1. Dieses Produkt ist ein „universelles“ Kinderrückhaltesystem. Es wurde gemäß der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04 für seine allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt sich den meisten, wenn auch nicht allen, Fahrzeugsitzen an.
- 2. Es ist sehr wahrscheinlich, dass es sich richtig anpasst, wenn im vom Hersteller verfassten Fahrzeughandbuch angegeben wird, dass sich dieses Fahrzeug jedem „universellen“ Rückhaltesystem für Kinder dieser Altersgruppe anpasst.
- 3. Das Kinderrückhaltesystem wurde als „universell“ klassifiziert, da es wesentlich strengere als die bei früheren Modellen angewandten Auflagen erfüllt, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
- 4. Setzen Sie sich bei Fragen sowohl mit dem Hersteller als auch mit dem Verkäufer des Kinderrückhaltesystems in Verbindung.
- Es ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem System mit statischen oder aufrollbaren 3-Punkt-Sicherheitsgurten, die gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen sind, ausgestattet sind.
- **WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS:** Nicht auf mit Airbags (SRXS) ausgestatteten Sitzen verwenden.

MISES EN GARDE

- N'installez pas et n'utilisez pas le système de retenue pour enfant avant d'avoir lu attentivement et compris les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue.
- N'installez pas le système de retenue dans le sens de la marche sur un siège équipé d'un airbag.
- Repérez toutes les étiquettes ou éléments en plastique rouge situés sous le siège. Ils indiquent le passage de la ceinture pour la mettre en place correctement.
- Toutes les ceintures qui soutiennent le système de retenue dans le véhicule doivent être tendues. Le harnais de l'enfant doit être ajusté à sa taille et aucune sangle ne doit être vrillée.
- Ne laissez jamais un enfant dans le système de retenue sans surveillance.
- Vérifiez si la section abdominale est placée le plus bas possible afin que le bassin soit bien soutenu en cas de tension.
- Le système de retenue devra être remplacé s'il a subi des chocs brusques lors d'un accident.
- Ne réalisez aucune modification et n'ajoutez aucun élément sur le siège auto sans l'approbation de l'autorité compétente.
- Si le siège auto n'a pas de housse, il conviendra de le tenir à l'abri du soleil pour éviter qu'il ne chauffe et entraîne des risques de brûlures pour l'enfant.
- Les affaires et objets qui risquent de provoquer des blessures en cas d'accident doivent être bien attachés.
- Le système de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans sa housse.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par un modèle autre que celui recommandé par le fabricant car elle fait partie intégrante du système de retenue.
- Les instructions doivent être conservées avec le système de retenue pendant toute sa durée de vie.
- N'utilisez pas de points de connexion et de charge autres que ceux indiqués dans les instructions et sur le système de retenue.
- Les éléments rigides ou en plastique du système de retenue doivent être installés selon les instructions afin qu'ils ne soient pas pincés dans les portes ou les parties mobiles des sièges lors de l'utilisation quotidienne.

ATTENTION

- 1. Ce produit est un système de retenue pour enfant « universel ». Il a été homologué selon la réglementation n° 44, série d'amendements 04 pour un usage général dans les véhicules et il s'adapte à la plupart des sièges de véhicules sauf certaines exceptions.
- 2. Il pourra être installé si le manuel d'utilisateur rédigé par le fabricant du véhicule indique que le véhicule est adapté à tous les systèmes de rétention « universels » pour enfants de ce groupe d'âge.
- 3. Le système de retenue appartient à la catégorie « universelle » car il réunit des conditions plus strictes que celles appliquées à d'autres conceptions antérieures qui ne portaient pas cette notification.
- 4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant et le distributeur du système de retenue pour enfant.
- Recommandé uniquement pour des véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points homologuées selon le règlement UN/ECE n° 16 ou autre réglementation équivalente.
- **CONSIGNE DE SECURITE IMPORTANTE** : n'utilisez pas le siège auto sur des sièges équipés d'airbags (SRS).

AVISOS

- !Não instale nem utilize o sistema de retenção infantil enquanto não tiver lido atentamente e entendido as instruções de instalação facultadas pelo fabricante do sistema de retenção.
- !Não coloque o sistema de retenção no sentido da marcha sobre um assento equipado com airbag.
- !Preste atenção a todas as etiquetas ou partes de plástico vermelhas situadas na cadeira, estas indicam os trajetos do cinto para a sua correta instalação.
- !Todos os cintos que prendem o sistema de retenção ao automóvel devem estar esticados; os que prendem a criança, ajustados ao tamanho dela e não devem estar retorcidos.
- !Não se deve deixar a criança no sistema de retenção sem supervisão.
- !Verifique se o cinto abdominal está colocado o mais abaixo possível para que a pélvis fique firmemente presa em caso de tensão.
- !O sistema de retenção deve ser substituído se tiver sofrido tensões bruscas num acidente.
- !Não realize modificações nem adições ao produto sem a aprovação da autoridade competente.
- !Caso a cadeira de segurança não inclua a cobertura de tela, mantenha-a longe da luz solar pois poderá aquecer e causar lesões na pele das crianças.
- !O equipamento e qualquer outro objeto que possam provocar lesões em caso de acidente devem estar bem presos.
- !O sistema de retenção não deve ser utilizado sem cobertura.
- !A cobertura da cadeira não deve ser substituída por outra que não seja a recomendada pelo fabricante, pois faz parte integral do sistema de retenção.
- !As instruções devem ser guardadas juntamente com o sistema de retenção durante toda a sua vida útil.
- !Não utilize outros pontos de ligação e carga além dos indicados nas instruções e os marcados no sistema de retenção.
- !Os elementos rígidos ou plásticos do sistema de retenção devem ser colocados segundo as instruções para que, devido ao uso diário, não fiquem entalados nas portas ou nas partes móveis dos assentos.

AVISO

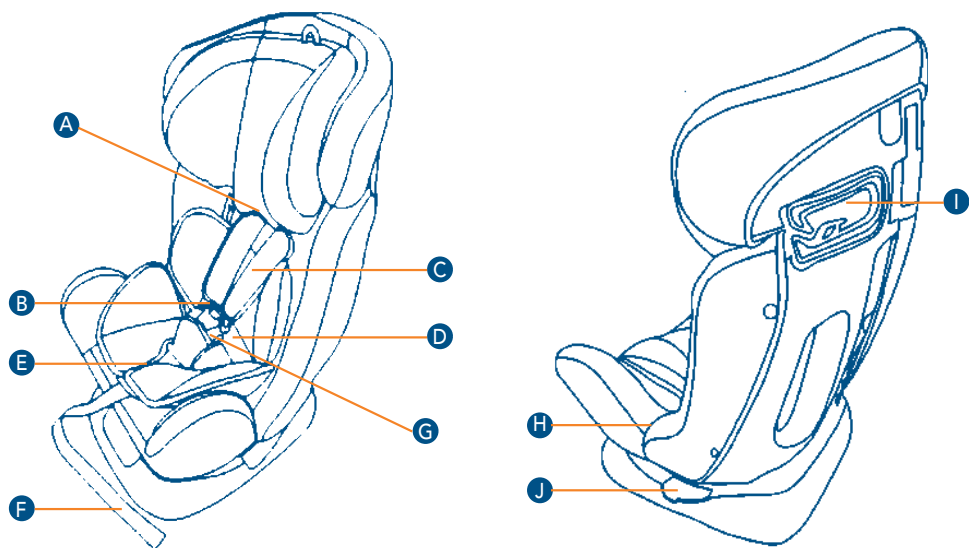
- 1. Este produto é um sistema de retenção infantil "universal". Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 44, série 04 de alterações, para utilização geral em veículos e adapta-se à maior parte dos bancos dos veículos, embora não todos.
- 2. É muito provável que se adapte adequadamente se, no manual do veículo redigido pelo fabricante, se indicar que este veículo se adapta a qualquer sistema de retenção "universal" para crianças desse grupo etário.
- 3. O sistema de retenção foi classificado como "universal", pois cumpre condições mais estritas do que as aplicadas a outros desenhos anteriores que não têm esta notificação.
- 4. Em caso de dúvida, consulte tanto o fabricante como o vendedor do sistema de retenção infantil.
- Apto unicamente para veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, homologados conforme o Regulamento UN/ECE n.º 16 ou outra normativa equivalente.
- **AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE:** Não utilizar em assentos equipados com airbags (SRS).

AVVERTENZE

- Non installare né utilizzare il sistema di trattenuta per bambini prima di aver letto con attenzione e compreso le istruzioni di installazione fornite dal fabbricante del prodotto.
- Non installare il sistema di trattenuta rivolto verso il senso di marcia su un sedile dotato di airbag.
- Fare attenzione a tutte le etichette o parti in plastica rosse che si trovano sul seggiolino, perché indicano le posizioni delle cinture per la loro corretta installazione.
- Tutte le cinture che fissano il sistema di trattenuta all'auto devono essere tese. Quelle che trattengono il bambino devono essere aderenti al bambino e non devono essere attorcigliate.
- Non lasciare il bambino sul sistema di trattenuta senza supervisione.
- Verificare che la cintura addominale sia posizionata il più in basso possibile in modo tale che il bacino sia trattenuto fermamente in caso di tensione.
- Il sistema di trattenuta deve essere sostituito se ha subito tensioni brusche in occasione di un incidente.
- Non effettuare modifiche né aggiunte al prodotto senza l'approvazione dell'autorità competente.
- Nel caso in cui il seggiolino di sicurezza non comprenda il rivestimento di tela, tenerlo lontano dalla luce solare perché potrebbe scaldarsi e produrre lesioni sulla pelle del bambino.
- I bagagli e qualunque altro oggetto che possa provocare lesioni in caso di incidente devono essere ben fissati.
- Il sistema di trattenuta non deve essere utilizzato senza rivestimento.
- Il rivestimento del seggiolino non deve essere sostituito da un altro che non sia raccomandato dal fabbricante, dato che è parte integrante del sistema di trattenuta stesso.
- Le istruzioni devono essere conservate insieme al sistema di trattenuta durante tutta la sua vita utile.
- Non utilizzare altri punti di connessione e carico diversi da quelli indicati nelle istruzioni e segnati sul sistema di trattenuta.
- Gli elementi rigidi o in plastica del sistema di trattenuta devono essere posizionati secondo le istruzioni in modo che, nell'uso quotidiano, non rimangano incastrati nelle portiere o nelle parti mobili dei sedili.

AVVISO

- 1. Questo prodotto è un sistema di trattenuta per bambini "universale". È stato omologato secondo il Regolamento n° 44, serie di modifiche 04, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, anche se non a tutti, i sedili dei veicoli.
- 2. È molto probabile che si adatti correttamente al sedile se sul manuale del veicolo fornito dal fabbricante è specificato che il veicolo è adatto a qualunque sistema di trattenuta "universale" per bambini di questo gruppo di età.
- 3. Il sistema di trattenuta è stato qualificato come "universale" dato che rispetta norme più rigide di quelle applicate ad altri modelli precedenti che non presentano questa dicitura.
- 4. In caso di dubbio, consultare sia il fabbricante che il venditore del sistema di trattenuta per bambini.
- Adatto soltanto a veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio, omologate secondo il Regolamento UN/ECE n°16 o altra normativa equivalente.
- **AVVERTENZA DI SICUREZZA IMPORTANTE:** non utilizzare su sedili dotati di airbag (SRS).



ESPAÑOL

- A. Ranuras para cintas de hombros
- B. Cinta del arnés
- C. Acolchado hombros
- D. Acolchado entrepierna
- E. Palanca ajuste del arnés (sobre el cinturón)
- F. Cinta de ajuste del arnés
- G. Cierre
- H. Ranura para trayecto del cinturón del vehículo
- I. Guía para cinturón en cabezal
- J. Gancho de trayectoria del cinturón de la base

ENGLISH

- A. Shoulder belt slots
- B. Harness strap
- C. Shoulder pad
- D. Crotch strap pad
- E. Harness adjuster lever (above the strap)
- F. Harness adjuster strap
- G. Buckle
- H. Vehicle seat belt guide
- I. Headrest belt guide
- J. Base belt route hook

DEUTSCH

- A. Schlitz für Schultergurte
- B. Gurtband
- C. Schulterpolster
- D. Schrittpolster
- E. Hosenträgergurt-Verstellhebel (über dem Gurt)
- F. Hosenträgergurt-Verstellband
- G. Gurtschloss
- H. Schlitz für Verlauf des Fahrzeuggurtes
- I. Gurtführung im Kopfteil
- J. Haken für Verlauf des Basisgurtes

FRANÇAIS

- A. Rainures pour sangles d'épaules
- B. Sangle du harnais
- C. Coussinet d'épaules
- D. Coussinet d'entrejambe
- E. Manette de réglage du harnais (sur la sangle)
- F. Sangle de réglage du harnais
- G. Fermeture
- H. Rainure pour le passage de la ceinture du véhicule
- I. Guide têteière pour la ceinture
- J. Crochet pour le passage de la ceinture sur la base

PORTUGUÊS

- A. Ranhuras para cintas de ombros
- B. Cinta do arnés
- C. Acolchoado ombros
- D. Acolchoado entre-pernas
- E. Alavanca ajuste do arnés (sobre o cinto)
- F. Cinta de ajuste do arnés
- G. Fecho
- H. Ranhura para trajeto do cinto do veículo
- I. Guia para cinto no cabeçal
- J. Gancho de trajeto do cinto da base

ITALIANO

- A. Fessure per cinture pettorali
- B. Imbragatura
- C. Spallacci
- D. Imbottitura spartigambe
- E. Leva di regolazione dell'imbragatura (sopra la cintura)
- F. Cinghia di regolazione dell'imbragatura
- G. Fibbia
- H. Passante per la cintura del veicolo
- I. Guida per la cintura sul poggiatesta
- J. Gancio direzionale per la cintura della base

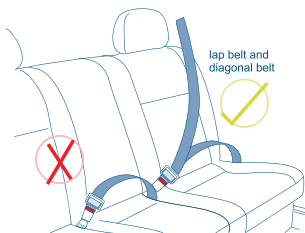
• COLOCACIÓN EN EL VEHÍCULO • INSTALLATION IN THE VEHICLE • EINBAU IN DAS FAHRZEUG
• INSTALLATION DANS LE VÉHICULE • COLOCAÇÃO NO VEÍCULO • INSTALLAZIONE NEL VEICOLO



• Colocación correcta/apto • Correct installation/ready • Richtiger/sachgemäßer Einbau
• Installation correcte/adéquate • Colocação correta/apto • Installazione corretta/adatto



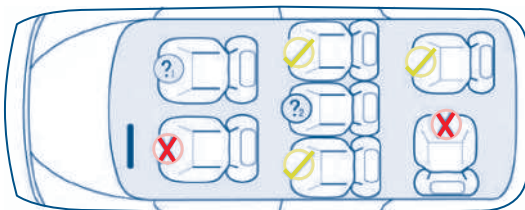
• Colocación incorrecta/no apto • Incorrect installation/not ready • Falscher/unsachgemäßer Einbau
• Mauvaise installation / inadéquate • Colocação incorreta/não apto • Installazione non corretta/non adatto



• Cinturón abdominal y diagonal: Ajuste correcto/apto
• Lap and diagonal belt: Correct fitting/ready
• Becken- und Diagonalgurt: Richtige/sachgemäße Einstellung
• Section abdominale et diagonale : réglage correct / adéquat
• Cinto subabdominal e diagonal: Ajuste correto/apto
• Cintura addominale e diagonale: regolazione corretta/adatto



• Cinturón abdominal: Colocación incorrecta/no apto
• Lap belt: Incorrect fitting/not ready
• Beckengurt: Falsche/unsachgemäße Anbringung
• Section abdominale : mauvaise installation / inadéquate
• Cinto abdominal: Colocação incorreta/não apto
• Cintura addominale: posizionamento non corretto/non adatto



No utilice esta silla de seguridad en el asiento del copiloto si está equipado con airbag.



"Apto únicamente para vehículos equipados con un sistema de cinturones de seguridad de 3 puntos homologados conforme al Reglamento UN/ECE n°16 u otra normativa equivalente"



Do not use this safety seat on the front passenger seat if it is fitted with an active airbag.



"Suitable only for vehicles equipped with a 3-point seat belt, approved under UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standard"



Verwenden Sie diesen Autokindersitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn dieser mit einem Airbag ausgestattet ist.



"Er ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurtsystem, das gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einer anderen gleichwertigen Norm zugelassen ist, ausgestattet sind"



N'utilisez jamais ce siège auto sur le siège avant du passager s'il est équipé d'airbag.



« Recommandé uniquement pour des véhicules équipés d'un système de ceintures de sécurité à 3 points homologués selon le règlement UN/ECE n° 16 ou autre réglementation équivalente »



Não utilize esta cadeira de segurança no assento do copiloto se estiver equipado com airbag.



"Apto unicamente para veículos equipados com um sistema de cintos de segurança de 3 pontos homologados conforme o Regulamento UN/ECE n.º 16 ou outra normativa equivalente"



Non utilizzare questo seggiolino di sicurezza sul sedile anteriore se è dotato di airbag.



"Adatto soltanto a veicoli dotati di un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti omologate secondo il Regolamento UN/ECE n°16 o altra normativa equivalente"

1



NO-Too low



NO-Too high

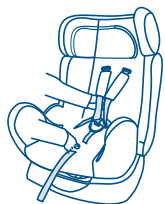


Yes -Correct

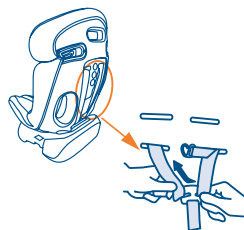


DRIVER 2

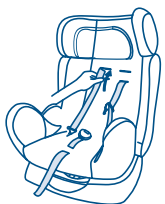
2.1



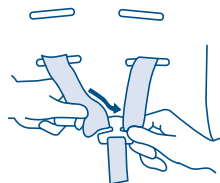
2.2



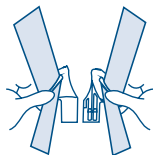
2.3



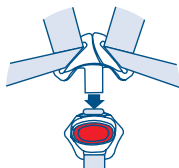
2.4



3.1



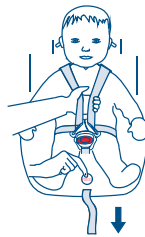
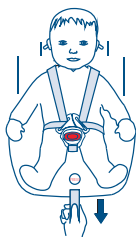
3.2



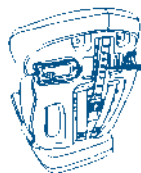
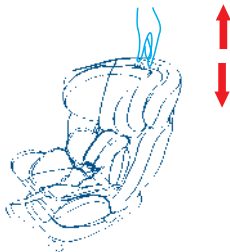
3.3



4



5



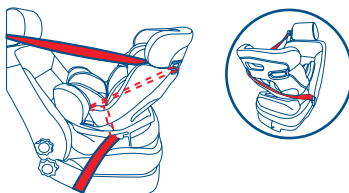
9 headrest
height positions

DRIVER 2

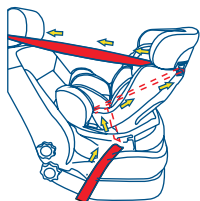
6.1



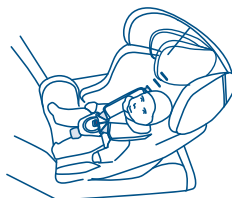
6.2



6.3



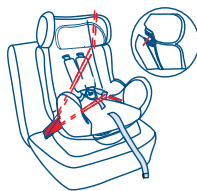
6.4



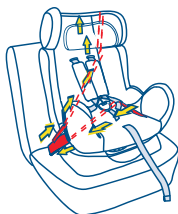
7.1



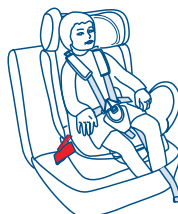
7.2



7.3



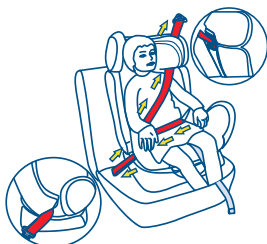
7.4



8.1



8.2



8.3



INFORMACIÓN GENERAL

1 AJUSTE DEL SISTEMA DE CINTURONES

ALTURA CORRECTA DE LAS CINTAS DE HOMBROS

Compruebe que las cintas de hombros están a la altura correcta respecto al niño. Las cintas de hombros siempre deben estar introducidas en las ranuras de la cubierta y de la carcasa de la silla situadas lo más cerca de la parte superior de los hombros del niño.

2 MODIFICAR LA ALTURA DE LAS CINTAS DE HOMBROS

Paso 2.1. Presione la palanca de ajuste del arnés y tire de ambas cintas del arnés hacia delante para aflojarlas.

Paso 2.2. Gire la silla y, desde la parte posterior, retire las cintas de la placa metálica de unión.

Paso 2.3. Tire de los extremos de las cintas a través de las ranuras de la parte delantera de la silla y vuélvalas a introducir en las ranuras deseadas.

Paso 2.4. Compruebe que las cintas del arnés están introducidas en las mismas ranuras de cada lado de la silla y asegúrese de que no están retorcidas.

3 SUJECCIÓN DEL CIERRE DE SEGURIDAD

Paso 3.1. Junte los dos extremos metálicos del cierre.

Paso 3.2. Encájelos en la ranura superior del cierre hasta que escuche un "clic".

Paso 3.3. Para comprobar que el arnés está correctamente bloqueado, tire de las cintas de hombros hacia arriba.

Para soltar el arnés, presione el botón rojo del cierre hacia abajo.

4 APRETAR O AFLOJAR EL ARNÉS

APRETAR EL ARNÉS

Ajuste el sistema del arnés cada vez que coloque al niño en el sistema de retención.

Paso 4.1. Coloque al niño en el sistema de retención.

Paso 4.2. Ajuste las cintas de hombros y la altura del cabezal.

Paso 4.3. Compruebe que las cintas no están retorcidas, junte las partes metálicas e introdúzcalas en el cierre.

Paso 4.4. Apriete las cintas del arnés lo máximo posible pero siempre manteniendo la comodidad del niño.

*Para soltar al niño siga las instrucciones anteriores en sentido inverso.

5 AJUSTE DE LA ALTURA DEL CABEZAL

9 posiciones de regulación de altura del cabezal

Como cada niño tiene una altura distinta, el cabezal puede ajustarse hacia arriba o hacia abajo. El ajuste correcto del cabezal garantiza la protección opcional del niño en la silla de seguridad. Tire de la anilla de ajuste del cabezal hacia arriba, mueva el cabezal hacia arriba o hacia abajo, y suéltela para fijarla en la posición deseada.

Importante: Después de cada ajuste, compruebe que está correctamente enganchado deslizando ligeramente el cabezal hacia abajo.

6 USO PARA GRUPO 0+ (0-13KG)

La silla de seguridad se instala en sentido contrario a la marcha. La silla de seguridad se debe colocar únicamente en la posición totalmente reclinada. Compruebe la marca azul en la base de la silla de seguridad como referencia.

Paso 6.1. Coloque la silla de seguridad, como se indica en la imagen, contra un asiento del vehículo orientado en sentido de la marcha.

Paso 6.2. Tire de la sección abdominal y diagonal del cinturón de seguridad del vehículo hasta que esté totalmente estirado y coloque la parte abdominal a través del gancho de la base (desde la parte superior hasta la inferior) desde un lado y a través del gancho (desde la parte superior hasta la inferior) hasta la otra parte y abroche el cinturón de seguridad del vehículo. Compruebe que la sección abdominal se encuentra debajo de la base. A la vez, coloque el cinturón diagonal en la guía del cabezal.

Paso 6.3. Tense el cinturón de seguridad del vehículo, para ello tire primero de la sección abdominal y después de la diagonal en la dirección que se indica en la imagen. Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está retorcido.

Paso 6.4. Coloque al niño en la silla de seguridad y compruebe que la cinta de hombros se encuentra a la altura correcta.

Compruebe que la silla de seguridad está correctamente instalada cada vez que ponga en marcha el coche con el niño a bordo. Tire y mueva ligeramente el sistema de retención hacia ambos lados para comprobar que el cinturón de seguridad del vehículo no se afloja y que el sistema de retención no se mueve con facilidad.

Para soltar la silla de seguridad siga las instrucciones anteriores en sentido inverso.

Atención: El grado máximo de reclinación es apto únicamente para el grupo 0+.

7 USO PARA GRUPO 1 (9-18KG)

La silla de seguridad se instala en sentido de la marcha. Recline la silla de seguridad en la posición adecuada.

Compruebe la marca roja en la base de la silla de seguridad como referencia.

Paso 7.1. Coloque la silla de seguridad como se indica en la imagen contra un asiento del vehículo orientado en sentido de la marcha.

Paso 7.2. Tire de la sección abdominal y diagonal del cinturón de seguridad del vehículo hasta que esté totalmente estirado, coloque la parte diagonal del cinturón de seguridad del vehículo a través de la guía del cabezal mientras que coloca el cinturón abdominal a través de la ranura marcada en rojo. Coloque las 2 partes (diagonal y abdominal) en la parte trasera del acolchado, pasándolas de un lado a otro.

Paso 7.3. Apriete el cinturón de seguridad del vehículo, para ello tire primero de la sección abdominal y después de la diagonal en la dirección que se indica en la imagen. Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está retorcido.

Paso 7.4. Siente al niño en la silla de seguridad y compruebe que la cinta de hombros se encuentra a la altura correcta.

Compruebe que la silla de seguridad está correctamente instalada cada vez que ponga en marcha el coche con el niño a bordo. Tire y mueva ligeramente el sistema de retención hacia ambos lados para comprobar que el cinturón de seguridad del vehículo no se afloja y que el sistema de retención no se mueve con facilidad. Para soltar la silla de seguridad siga las instrucciones anteriores en sentido inverso.

8 USO PARA GRUPO 2 Y 3 (15-36KG)

IMPORTANTE: Antes de instalar la silla de seguridad retire las cintas de hombros, la cinta de entrepierna y la abdominal.

Paso 8.1. Coloque la silla de seguridad, como se indica en la imagen, contra un asiento del vehículo orientado en sentido de la marcha.

Paso 8.2. Siente al niño en la silla. Compruebe que la espalda del niño está totalmente plana contra el respaldo de la silla. Tire del cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo y coloque el cinturón diagonal a través de la guía del cabezal, y el cinturón abdominal a través de la ranura marcada en rojo. Compruebe que tanto la sección diagonal como la abdominal atraviesan la ranura marcada en rojo del otro lado antes de abrochar el cinturón de seguridad del vehículo.

Paso 8.3. Apriete el cinturón de seguridad del vehículo, para ello tire primero de la sección abdominal y después de la diagonal en la dirección que se indica en la imagen. Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está retorcido.

Compruebe que la silla de seguridad está correctamente instalada cada vez que ponga en marcha el coche con el niño a bordo. Tire y mueva ligeramente el sistema de retención hacia ambos lados para comprobar que el cinturón de seguridad del vehículo no se afloja y que el sistema de retención no se mueve con facilidad.

Para soltar la silla de seguridad siga las instrucciones anteriores en sentido inverso.

Atención: la posición totalmente vertical es apta únicamente para el grupo 2 y 3.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Estas instrucciones son importantes. Léalas detenidamente y consérvelas para futuras referencias.

Retire el sistema del arnés.

Retire la cubierta de la silla.

Para sustituir la cubierta, guarde el producto.

Importante: La cubierta de la silla tiene una función de seguridad. No utilice la silla de seguridad sin ella. No ponga en riesgo la seguridad del niño al utilizar una cubierta de repuesto no autorizada ya que reduciría la capacidad de protección de la silla.

Instrucciones para el lavado:

La cubierta es desmontable y lavable a 30°C. Séquela tendida.



Lavar a máquina en frío



No utilizar lejía



No planchar



En caso de lavado en seco, no utilizar disolventes excepto tricloroetileno



No utilizar secadora

En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.

- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.

- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.

- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

GENERAL INFORMATION

1 FITTING THE BELT SYSTEM

CORRECT SHOULDER STRAP HEIGHT

Check that the shoulder straps are at the correct height for the child. The shoulder straps should always be inserted through the slots in the cover and the shell of the seat that are closest to the top of the child's shoulders.

2 ADJUSTING THE HEIGHT OF THE SHOULDER STRAPS

Step 2.1. Press the harness adjuster lever and pull both harness straps forward to loosen them.

Step 2.2. Turn the seat around, and from the back of the seat take the straps out of the metal junction plate.

Step 2.3. Pull the ends of the straps through the slots on the front of the seat and reinsert them through the required slots.

Step 2.4. Check that the harness straps are inserted through the same slots on both sides of the seat and make sure the straps are not twisted.

3 FASTENING THE SAFETY SEAT BUCKLE

Step 3.1. Slot the two metal sections of the buckle connectors together.

Step 3.2. Slot the two buckle connectors into the slot on the top of the buckle until they click into place.

Step 3.3. Check that the harness is correctly locked by pulling the shoulder straps upwards.

To release the harness, press the red button on the buckle downwards.

4 TIGHTENING AND SLACKENING THE HARNESS

TIGHTENING THE HARNESS

Adjust the harness system comfortable every time you place the child in the restraint system.

Step 4.1. Place the child in the child restraint system.

Step 4.2. Adjust the shoulder straps and the headrest height.

Step 4.3 Check that the straps are not twisted, bring the two metal parts together and slot them into the buckle.

Step 4.4 Tighten the harness straps as much as possible without causing the child any discomfort.

*To release the child, follow the instructions above in reverse order.

5 ADJUSTING THE HEADREST HEIGHT

9 headrest height positions

As children are not all the same height, the headrest may be adjusted upwards or downwards. A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for the child in the safety seat. Pull the adjusting ring of the headrest upwards, move the headrest up or down, and release the adjuster to fasten the headrest in the required position. Important: After each adjustment, check that it is properly engaged by sliding the headrest downwards slightly.

6 USING FOR GROUP 0+ (0-13 KG)

The safety seat should be installed in the rear facing position. The safety seat must only be used in the fully reclined position. Check the blue mark on the base of the safety seat for reference.

Step 6.1. Place the safety seat firmly against the back of the forward-facing vehicle seat, as shown in the diagram.

Step 6.2. Pull the lap and diagonal section of the vehicle seat belt until fully extended and place the lap part of the belt through the hook on the base (from top to bottom) on one side and through the hook (from top to bottom) on the other side and then fasten the vehicle seat belt. Check that the lap belt goes under the base.

At the same time, place the diagonal belt in the headrest guide.

Step 6.3. Tighten the vehicle seat belt by pulling first the lap section of the belt and then the diagonal part in the direction shown in the diagram. Check that the vehicle seat belt is not twisted.

Step 6.4. Place the child in the safety seat and make sure that the shoulder straps are at the right height.

Check that the safety seat is correctly installed every time you drive with the child in the car. Gently twist and pull the restraint system from side to side to make sure that the vehicle seat belt has not come loose and that the safety seat does not move about.

To remove the safety seat follow the instructions above in reverse order.

Note: The maximum reclining position is suitable only for group 0+.

7 USING FOR GROUP 1 (9-18 KG)

The safety seat should be installed in the forward facing position. Recline the safety seat to the required position.

Check the red mark on the base of the safety seat for reference.

Step 7.1. Place the safety seat firmly against the back of the forward facing vehicle seat, as shown in the diagram.

Step 7.2. Pull the lap and diagonal section of the vehicle seat belt until fully extended, place the diagonal part of the vehicle seat belt through the headrest guide while placing the lap belt through the groove marked red.

Place the 2 parts of the belt (diagonal and lap section) under the pad, passing them from one side to the other.

Step 7.3. Tighten the vehicle seat belt by pulling first the lap section of the belt and then the diagonal part in the direction shown in the diagram. Check that the vehicle seat belt is not twisted.

Step 7.4. Place the child in the safety seat and make sure that the shoulder straps are at the right height.

Check that the safety seat is correctly installed every time you drive with the child in the car. Gently twist and pull the restraint system from side to side to make sure that the vehicle seat belt has not come loose and that the safety seat does not move about. To remove the safety seat follow the instructions above in reverse order.

8 USING FOR GROUP 2 AND 3 (15-36 KG)

IMPORTANT: Before installing the safety seat remove the shoulder straps, crotch strap and lap strap.

Step 8.1. Place the safety seat firmly against the back of the forward facing vehicle seat, as shown in the diagram.

Step 8.2. Place the child in the safety seat. Make sure that the child's back is flat against the back of the safety seat. Pull the 3-point seat belt of the vehicle and place the diagonal section through the headrest guide, and the lap belt through the groove marked red. Make sure that both the diagonal section and the lap section go through the groove marked red on the other side before fastening the vehicle belt.

Step 8.3. Tighten the vehicle seat belt by pulling first the lap section of the belt and then the diagonal part in the direction shown in the diagram. Check that the vehicle seat belt is not twisted.

Check that the safety seat is correctly installed every time you drive with the child in the car. Gently twist and pull the restraint system from side to side to make sure that the vehicle seat belt has not come loose and that the safety seat does not move about.

To remove the safety seat follow the instructions above in reverse order.

Note: The fully upright reclining position is suitable only for group 2 and 3.

CLEANING AND MAINTENANCE

These instructions are important. Read them carefully and keep for future reference.

Remove the harness system.

Remove the seat cover.

To replace the cover, keep the product.

Important: The seat cover is a safety feature. Do not use the safety seat without its cover. Do not put the child's safety at risk by using a different replacement cover that has not been approved, as this would reduce the level of protection offered by the seat.

Care instructions:

The cover is removable and washable at 30°C. Line dry only.



Machine
wash, cold



Do not bleach



Do not iron



Dryclean, any
solvent except
Trichloroethylene



Do not
tumble
dry

If in doubt, consult either the child restraint system manufacturer or the retailer.

INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.

- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.

- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.

- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1 EINSTELLUNG DES GURTSYSTEMS

RICHTIGE HÖHE DER SCHULTERGURTE

Überprüfen Sie, ob sich die Schultergurte in Bezug auf das Kind auf der richtigen Höhe befinden. Die Schultergurte müssen immer in die sich so nah wie möglich an der Oberseite der Schultern Ihres Kindes befindenden Schlitze des Sitzbezuges und -gehäuses eingeführt werden.

2 HÖHENÄNDERUNG DER SCHULTERGURTE

Schritt 2.1. Drücken Sie den Hosenträgergurt-Verstellhebel und ziehen Sie beide Gurte des Hosenträgergurt nach vorne, um sie zu lockern.

Schritt 2.2. Drehen Sie den Sitz und von der Rückseite aus entfernen Sie die Gurte aus der Metallverbindungsplatte.

Schritt 2.3. Ziehen die Gurtenden durch die Schlitze der Vorderseite des Sitzes und führen Sie sie erneut in die gewünschten Schlitze ein.

Schritt 2.4. Überprüfen Sie, ob die Gurte des Hosenträgergurt in die gleichen Schlitze auf jeder Seite des Sitzes eingeführt sind und stellen Sie sicher, dass sie nicht verdreht sind.

3 BEFESTIGUNG DES SICHERHEITSGURTES

Schritt 3.1. Verbinden Sie die zwei Metallenden des Gurtschlusses.

Schritt 3.2. Rasten Sie sie in den oberen Schlitz des Schlosses ein, bis Sie ein Klicken hören.

Schritt 3.3. Ziehen Sie die Schultergurte nach oben, um zu überprüfen, ob der Hosenträgergurt richtig arretiert ist. Zum Lösen des Hosenträgergurt drücken Sie den roten Knopf des Gurtschlusses nach unten.

4 ANZIEHEN ODER LOCKERN DES HOSENTRÄGERGURTES

ANZIEHEN DES HOSENTRÄGERGURTES

Stellen Sie das Hosenträgergurtsystem jedes Mal ein, wenn Sie Ihr Kind in das Rückhaltesystem setzen.

Schritt 4.1. Setzen Sie Ihr Kind in das Rückhaltesystem.

Schritt 4.2. Stellen Sie die Schultergurte und die Höhe des Kopfteils ein.

Schritt 4.3 Überprüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind, verbinden Sie die Metallenden und führen Sie sie in das Gurtschloss ein.

Schritt 4.4 Ziehen Sie die Gurte des Hosenträgergurt so fest wie möglich an, aber erhalten Sie immer die Bequemlichkeit Ihres Kindes.

*Zum Herauslösen des Kindes befolgen Sie die vorherigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

5 HÖHENEINSTELLUNG DES KOPFTEILS

9 höhenverstellbare Positionen des Kopfteils.

Da jedes Kind eine andere Größe hat, kann das Kopfteil nach oben oder unten verstellt werden. Die richtige Einstellung des Kopfteils gewährleistet optionalen Schutz Ihres Kindes im Autokindersitz. Ziehen Sie den Ring des Kopfteilverstellers nach oben, bewegen Sie das Kopfteil nach oben oder unten und lassen Sie es los, um es in der gewünschten Position zu befestigen.

Wichtig: Überprüfen Sie nach jeder Einstellung, ob es richtig eingerastet ist, indem Sie das Kopfteil leicht nach unten schieben.

6 VERWENDUNG FÜR GRUPPE 0+ (0-13KG)

Der Autokindersitz wird entgegen der Fahrtrichtung eingebaut. Der Autokindersitz darf nur in der vollständig zurückgelehnten Position eingebaut werden. Überprüfen Sie die blaue Markierung an der Basis des Autokindersitzes als Orientierung.

Schritt 6.1. Bringen Sie den Autokindersitz, wie in der Abbildung gezeigt, gegen einen Fahrzeugsitz in Fahrtrichtung an.

Schritt 6.2. Ziehen Sie am Bauch- und Diagonalabschnitt des Sicherheitsgurt des Fahrzeugs, bis er vollständig gestrafft ist und bringen Sie den Bauchteil durch den Haken der Basis (von der Oberseite aus bis zur Unterseite) von einer Seite aus und durch den Haken (von der Oberseite aus bis zur Unterseite) bis zur anderen Seite an und schließen Sie den Fahrzeuggurt. Überprüfen Sie, ob sich der Bauchabschnitt unter der Basis befindet. Zugleich bringen Sie den Diagonalgurt in der Führung des Kopfteils an.

Schritt 6.3. Spannen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs. Dazu ziehen Sie zuerst den Bauch- und danach den Diagonalabschnitt in die in der Abbildung gezeigte Richtung. Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht verdreht ist.

Schritt 6.4. Setzen Sie Ihr Kind in den Autokindersitz und überprüfen Sie, ob sich der Schultergurt auf der richtigen Höhe befindet.

Überprüfen Sie jedes Mal, wenn Sie sich mit Ihrem Auto mit Ihrem Kind an Bord in Bewegung setzen, ob der Autokindersitz richtig eingebaut ist. Ziehen Sie leicht am Rückhaltesystem und bewegen Sie es zu beiden Seiten hin und her, um zu überprüfen, ob sich der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht lockert und ob sich das Rückhaltesystem nicht leicht bewegt. Zum Lösen des Autokindersitzes befolgen Sie die vorherigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung: Der maximale Neigungsgrad ist nur für die Gruppe 0+ geeignet.

7 VERWENDUNG FÜR DIE GRUPPE 1 (9-18KG)

Der Autokindersitz wird in Fahrtrichtung eingebaut. Neigen Sie den Autokindersitz in die passende Position. Überprüfen Sie die rote Markierung an der Basis des Autokindersitzes als Orientierung.

Schritt 7.1. Bringen Sie den Autokindersitz, wie in der Abbildung gezeigt, gegen einen Fahrzeugsitz in Fahrtrichtung an.

Schritt 7.2. Ziehen Sie am Bauch- und Diagonalabschnitt des Sicherheitsgurtes des Fahrzeugs, bis er vollständig gestrafft ist. Bringen Sie den Diagonalteil des Sicherheitsgurtes des Fahrzeugs durch die Kopfteilführung an, während Sie den Beckengurt durch den rot markierten Schlitz anbringen. Bringen Sie die 2 Teile (Diagonal- und Bauchteil) auf der Rückseite des Polsters an und führen Sie sie von einer Seite auf die andere.

Schritt 7.3. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs fest. Dazu ziehen Sie zuerst den Bauch- und danach den Diagonalabschnitt in die in der Abbildung gezeigte Richtung. Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht verdreht ist.

Schritt 7.4. Setzen Sie Ihr Kind in den Autokindersitz und überprüfen Sie, ob sich der Schultergurt auf der richtigen Höhe befindet.

Überprüfen Sie jedes Mal, wenn Sie sich mit Ihrem Auto mit Ihrem Kind an Bord in Bewegung setzen, ob der Autokindersitz richtig eingebaut ist. Ziehen Sie leicht am Rückhaltesystem und bewegen Sie es zu beiden Seiten hin und her, um zu überprüfen, ob sich der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht lockert und ob sich das Rückhaltesystem nicht leicht bewegt. Zum Lösen des Autokindersitzes befolgen Sie die vorherigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

8 VERWENDUNG FÜR DIE GRUPPE 2 UND 3 (15-36KG)

WICHTIG: Entfernen Sie die Schultergurte, den Schritt- und den Beckengurt, bevor Sie den Autokindersitz einbauen.

Schritt 8.1. Bringen Sie den Autokindersitz, wie in der Abbildung gezeigt, gegen einen Fahrzeugsitz in Fahrtrichtung an.

Schritt 8.2. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz. Überprüfen Sie, ob der Rücken Ihres Kindes völlig flach gegen die Rückenlehne des Sitzes gelehnt ist. Ziehen Sie am 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und bringen Sie den Diagonalgurt durch die Führung des Kopfteils und den Beckengurt durch den rot markierten Schlitz an. Überprüfen Sie, ob sowohl der Diagonal- als auch der Bauchabschnitt durch den rot markierten Schlitz der anderen Seite durchgehen, bevor Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs schließen.

Schritt 8.3. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs fest. Dazu ziehen Sie zuerst den Bauch- und danach den Diagonalabschnitt in die in der Abbildung gezeigte Richtung. Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht verdreht ist.

Überprüfen Sie jedes Mal, wenn Sie sich mit Ihrem Auto mit Ihrem Kind an Bord in Bewegung setzen, ob der Autokindersitz richtig eingebaut ist. Ziehen Sie leicht am Rückhaltesystem und bewegen Sie es zu beiden Seiten hin und her, um zu überprüfen, ob sich der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht lockert und ob sich das Rückhaltesystem nicht leicht bewegt. Zum Lösen des Autokindersitzes befolgen Sie die vorherigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge. Achtung: Die völlig senkrechte Position ist nur für die Gruppen 2 und 3 geeignet.

REINIGUNG UND PFLEGE

Diese Anweisungen sind wichtig. Lesen Sie sie aufmerksam durch und bewahren Sie sie für zukünftige Nachfragen auf.

Entfernen Sie das Hosenträgergurtsystem.

Entfernen Sie den Bezug vom Sitz.

Bewahren Sie zum Austausch des Bezuges das Produkt auf.

Wichtig: Der Sitzbezug hat eine Sicherheitsfunktion. Verwenden Sie den Autokindersitz nicht ohne ihn. Gefährden Sie nicht die Sicherheit Ihres Kindes durch die Verwendung eines nicht genehmigten Ersatzbezuges, da er die Schutzkapazität des Sitzes verringern würde.

Waschhinweise:

Der Bezug ist abnehmbar und bis 30 Grad waschbar. Trocknen Sie ihn ausgebreitet.



In der Maschine kalt waschen



Nicht bleichen



Nicht bügeln



Bei chemischer Reinigung keine Lösungsmittel außer Trichlorethylen verwenden



Keinen Trockner verwenden

Setzen Sie sich bei Fragen sowohl mit dem Hersteller als auch mit dem Verkäufer des Kinderrückhaltesystems in Verbindung.

INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

- Für diesen Artikel wird eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt, wie sie in den für die Europäische Union geltenden Richtlinien und/oder gesetzlichen Vorschriften über Garantien für Verbrauchsgüter sowie in denen des Landes, in dem er vermarktet wird, festgelegt ist.

- Für die Abwicklung der Garantie über den Verkäufer des Artikels oder andernfalls über den Hersteller ist die Vorlage der Rechnung oder des Kaufbelegs unbedingt erforderlich.

- Die Garantie schließt Anomalien oder Fehler aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der mitgelieferten Gebrauchs- und Wartungsanweisungen oder durch Abnutzung bei normalem Gebrauch und regelmäßiger Handhabung des Artikels entstehen.

- Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf auf keinen Fall abgerissen werden, da es garantierelevante Informationen enthält.

GÉNÉRALITÉS

1 RÉGLAGE DU SYSTÈME DE SANGLES

HAUTEUR DES SANGLES D'ÉPAULES

Vérifiez si les sangles d'épaules sont à la bonne hauteur par rapport à la taille de l'enfant. Les sangles d'épaules doivent toujours passées dans les rainures de la housse et de la structure du siège auto et être situées le plus près possible de la partie supérieure des épaules de l'enfant.

2 MODIFIER LA HAUTEUR DES SANGLES D'ÉPAULES

Étape 2.1. Appuyez sur la manette de réglage du harnais et tirez sur les deux sangles du harnais pour les desserrer.

Étape 2.2. Tournez le siège auto et à l'arrière, retirez les sangles de la plaque métallique d'assemblage.

Étape 2.3. Tirez sur les extrémités des sangles par les rainures de la partie avant du siège auto et introduisez-les à nouveau dans les rainures appropriées.

Étape 2.4. Vérifiez si les sangles du harnais sont introduites à la même hauteur de chaque côté du siège auto et qu'elles ne soient pas vrillées.

3 FERMETURE DU HARNAIS

Étape 3.1. Joignez les deux extrémités métalliques de la fermeture.

Étape 3.2. Introduisez-les dans la rainure supérieure de la fermeture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Étape 3.3. Pour vérifier si le harnais est bien bloqué, tirez sur les sangles d'épaule vers le haut.

Pour détacher le harnais, poussez le bouton rouge de la fermeture vers le bas.

4 SERRER OU DESSERRER LE HARNAIS

SERRER LE HARNAIS

Vous devez régler le harnais chaque fois que vous installez l'enfant dans le système de retenue.

Étape 4.1. Installez l'enfant dans le système de retenue.

Étape 4.2. Réglez les sangles d'épaules et la hauteur de la tête.

Étape 4.3. Vérifiez si les sangles ne sont pas vrillées, joignez les parties métalliques et introduisez-les dans la fermeture.

Étape 4.4. Serrez les sangles du harnais le plus possible tout en veillant à la commodité de l'enfant.

*Pour détacher l'enfant, suivez les instructions précédentes dans le sens inverse.

5 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA TÊTIÈRE

9 positions de réglage de la hauteur de la tête.

Étant donné que chaque enfant a une taille différente, la tête peut être réglée en hauteur. Un bon réglage de la tête renforce la protection de l'enfant dans le siège auto. Tirez sur l'anneau de réglage de la tête, montez ou baissez la tête et lâchez l'anneau pour bloquer la position. Attention : après chaque réglage, il convient de vérifier si la tête est bien enclenchée en la poussant légèrement vers le bas.

6 UTILISATION POUR LE GROUPE 0+ (0-13 KG)

Le siège auto est installé dos à la route et uniquement dans la position complètement inclinée. Utilisez le témoin bleu sur la base du siège auto comme référence.

Étape 6.1. Installez le siège auto selon les indications de l'illustration contre un siège du véhicule orienté dans le sens de la marche.

Étape 6.2. Tirez sur la section abdominale et diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement tendue et passez la section abdominale dans le crochet de la base (de haut en bas) par un côté et dans le crochet (de haut en bas) jusqu'à l'autre partie et attachez la ceinture du véhicule. Vérifiez si la section abdominale se trouve sous la base. Passez la section diagonale dans le guide de la tête.

Étape 6.3. Tendez la ceinture de sécurité du véhicule. Pour ce faire, tirez sur la section abdominale puis sur la section diagonale dans le sens indiqué sur l'illustration. Vérifiez si la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas vrillée.

Étape 6.4. Installez l'enfant dans le siège auto et vérifiez si la sangle d'épaules est à la bonne hauteur.

Vérifiez si le siège auto est bien installé à chaque utilisation du véhicule avec l'enfant à bord. Tirez et faites légèrement bouger le système de retenue de chaque côté pour vérifier si la ceinture de sécurité du véhicule ne se détend pas et que le système de retenue reste bien fixé.

Pour détacher la ceinture de sécurité, suivez les instructions précédentes dans le sens inverse.

Attention : l'inclinaison maximale n'est à utiliser qu'avec le groupe 0+.

7 UTILISATION POUR LE GROUPE 1 (9-18 KG)

Le siège auto est installé face à la route. Inclinez le siège auto dans la position adéquate. Utilisez le témoin rouge sur la base du siège auto comme référence.

Étape 7.1. Installez le siège auto selon les indications de l'image contre un siège du véhicule orienté dans le sens de la marche.

Étape 7.2. Tirez sur la section abdominale et diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement tendue, passez la section diagonale de la sécurité du véhicule dans le guide de la tête et passez la section abdominale dans la rainure marquée en rouge. Placez les 2 parties (diagonale et abdominale) à l'arrière de la partie matelassée, en les passant d'un côté à l'autre.

Étape 7.3. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule. Pour ce faire, tirez sur la section abdominale puis sur la section diagonale dans la direction indiquée sur l'illustration. Vérifiez si la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas vrillée.

Étape 7.4. Installez l'enfant dans le siège auto et vérifiez si la sangle d'épaules est à la bonne hauteur.

Vérifiez si le siège auto est bien installé à chaque utilisation du véhicule avec l'enfant à bord. Tirez et faites légèrement bouger le système de retenue de chaque côté pour vérifier si la ceinture de sécurité du véhicule ne se détend pas et que le système de retenue reste bien fixé.

Pour détacher la ceinture de sécurité, suivez les instructions précédentes dans le sens inverse.

8 UTILISATION POUR LE GROUPE 2 ET 3 (15-36 KG)

ATTENTION : avant d'installer le siège auto, retirez les sangles d'épaules, la sangle d'entrejambe et abdominale.

Étape 8.1. Installez le siège auto selon les indications de l'illustration contre un siège du véhicule orienté dans le sens de la marche.

Étape 8.2. Installez l'enfant dans le siège auto. Vérifiez si les épaules de l'enfant sont bien à plat contre le dossier du siège auto. Tirez sur la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule ; passez la section diagonale dans le guide de la tête et la section abdominale dans la rainure rouge. Vérifiez si la section diagonale et la section abdominale passent dans la rainure rouge de l'autre côté avant d'attacher la ceinture de sécurité du véhicule.

Étape 8.3. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule. Tirez sur la section abdominale puis sur la section diagonale dans la direction indiquée sur l'illustration. Vérifiez si la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas vrillée.

Vérifiez si le siège auto est bien installé à chaque utilisation du véhicule avec l'enfant à bord. Tirez et faites légèrement bouger le système de retenue de chaque côté pour vérifier si la ceinture de sécurité du véhicule ne se détend pas et que le système de retenue reste bien fixé.

Pour détacher la ceinture de sécurité, suivez les instructions précédentes dans le sens inverse.

Attention : la position complètement verticale ne doit être utilisée que pour les groupes 2 et 3.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ces recommandations sont importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour toutes consultations ultérieures.

Retirez le système du harnais.

Retirez la housse du siège auto.

Conservez la housse pour la remplacer.

Attention : la housse du siège auto a une fonction de sécurité. N'utilisez pas le siège auto sans la housse. Ne mettez pas votre enfant en danger en utilisant une housse de rechange non homologuée qui réduirait la capacité de protection du siège auto.

Conseils de lavage :

La housse est amovible et lavable à 30°C. Une fois lavée, étendez-la.



Laver en machine à froid



Ne pas utiliser d'eau de javel



Ne pas repasser



En cas de lavage à sec, ne pas utiliser de solvants sauf le trichloréthylène



Ne pas passer au sèche-linge

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant et le distributeur du système de retenue pour enfant.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.

- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.

- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.

- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

INFORMAÇÃO GERAL

1 AJUSTE DO SISTEMA DE CINTOS

ALTURA CORRETA DAS CINTAS DE OMBROS

Verifique se as cintas de ombros estão à altura correta em relação à criança. As cintas de ombros devem sempre estar introduzidas nas ranhuras da cobertura e da carcaça da cadeira situadas o mais perto da parte superior dos ombros da criança.

2 MODIFICAR A ALTURA DAS CINTAS DE OMBROS

Passo 2.1. Pressione a alavanca de ajuste do arnês e puxe ambas as cintas do arnês para a frente para as afrouxar.

Passo 2.2. Rode a cadeira e, desde a parte posterior, retire as cintas da placa metálica de união.

Passo 2.3. Puxe os extremos das cintas através das ranhuras da parte da frente da cadeira e volte a introduzi-las nas ranhuras desejadas.

Passo 2.4. Verifique se as cintas do arnês estão introduzidas nas mesmas ranhuras de cada lado da cadeira e assegure-se de que não estão retorcidas.

3 FIXAÇÃO DO FECHO DE SEGURANÇA

Passo 3.1. Junte os dois extremos metálicos do fecho.

Passo 3.2. Encaixe-os na ranhura superior do fecho até ouvir um “clique”.

Passo 3.3. Para verificar se o arnês está corretamente bloqueado, puxe as cintas de ombros para cima.

Para soltar o arnês, pressione o botão vermelho do fecho para baixo.

4 APERTAR OU AFROUXAR O ARNÊS

APERTAR O ARNÊS

Ajuste o sistema do arnês cada vez que colocar a criança no sistema de retenção.

Passo 4.1. Coloque a criança no sistema de retenção.

Passo 4.2. Ajuste as cintas de ombros e a altura do cabeçal.

Passo 4.3 Verifique se as cintas não estão retorcidas, junte as partes metálicas e introduza-as no fecho.

Passo 4.4 Aperte as cintas do arnês o máximo possível, mas sempre mantendo a comodidade da criança.

*Para soltar a criança, siga as instruções anteriores em sentido inverso.

5 AJUSTE DA ALTURA DO CABEÇAL

9 posições de regulação da altura do cabeçal

Como cada criança tem uma altura diferente, o cabeçal pode ser ajustado para cima ou para baixo. O ajuste correto do cabeçal garante a proteção opcional da criança na cadeira de segurança. Puxe a anilha de ajuste do cabeçal para cima, mova o cabeçal para cima ou para baixo, e solte-a para a fixar na posição desejada. Importante: Depois de cada ajuste, verifique se está corretamente engatado deslizando ligeiramente o cabeçal para baixo.

6 USO PARA GRUPO 0+ (0-13 KG)

A cadeira de segurança instala-se em sentido contrário à marcha. A cadeira de segurança deve ser colocada unicamente na posição totalmente reclinada. Verifique a marca azul na base da cadeira de segurança como referência.

Passo 6.1. Coloque a cadeira de segurança, como indicado na imagem, contra um assento do veículo orientado para o sentido da marcha.

Passo 6.2. Puxe a secção abdominal e diagonal do cinto de segurança do veículo até estar totalmente esticado e coloque a parte abdominal através do gancho da base (desde a parte superior até à inferior) desde um lado e através do gancho (desde a parte superior até à inferior) até à outra parte e aperte o cinto de segurança do veículo. Verifique se a secção abdominal está debaixo da base. Ao mesmo tempo, coloque o cinto diagonal na guia do cabeçal.

Passo 6.3. Estique o cinto de segurança do veículo, para isso, puxe primeiro a secção abdominal e depois a diagonal na direção indicada na imagem. Verifique se o cinto de segurança do veículo não está retorcido.

Passo 6.4. Coloque a criança na cadeira de segurança e verifique se a cinta de ombros está à altura correta.

Verifique se a cadeira de segurança está corretamente instalada cada vez que arrancar o carro com a criança a bordo. Puxe e mova ligeiramente o sistema de retenção para ambos os lados para verificar se o cinto de segurança do veículo não afrouxa e se o sistema de retenção não mexe com facilidade.

Para soltar a cadeira de segurança, siga as instruções anteriores em sentido inverso.

Atenção: O grau máximo de reclinação está apto apenas para o grupo 0+.

7 USO PARA GRUPO 1 (9-18 KG)

A cadeira de segurança instala-se no sentido da marcha. Recline a cadeira de segurança na posição adequada. Verifique a marca vermelha na base da cadeira de segurança como referência.

Passo 7.1. Coloque a cadeira de segurança, como indicado na imagem, contra um assento do veículo orientado para o sentido da marcha.

Passo 7.2. Puxe a secção abdominal e diagonal do cinto de segurança do veículo até estar totalmente esticado, coloque a parte diagonal do cinto de segurança do veículo através da guia do cabeçal enquanto coloca o cinto abdominal através da ranhura marcada a vermelho. Coloque as 2 partes (diagonal e abdominal) na parte traseira do acolchoado, passando-as de um lado para o outro.

Passo 7.3. Aperte o cinto de segurança do veículo, para isso, puxe primeiro a secção abdominal e depois a diagonal na direção indicada na imagem. Verifique se o cinto de segurança do veículo não está retorcido.

Passo 7.4. Sente a criança na cadeira de segurança e verifique se a cinta de ombros está à altura correta.

Verifique se a cadeira de segurança está corretamente instalada cada vez que arrancar o carro com a criança a bordo. Puxe e mova ligeiramente o sistema de retenção para ambos os lados para verificar se o cinto de segurança do veículo não afrouxa e se o sistema de retenção não mexe com facilidade. Para soltar a cadeira de segurança, siga as instruções anteriores em sentido inverso.

8 USO PARA GRUPO 2 E 3 (15-36 KG)

IMPORTANTE: Antes de instalar a cadeira de segurança, retire as cintas de ombros, a cinta de entre-pernas e a abdominal.

Passo 8.1. Coloque a cadeira de segurança, como indicado na imagem, contra um assento do veículo orientado para o sentido da marcha.

Passo 8.2. Sente a criança na cadeira. Verifique se as costas da criança estão totalmente plana contra o encosto da cadeira. Puxe o cinto de segurança de 3 pontos do veículo e coloque o cinto diagonal através da guia do cabeçal e o cinto abdominal através da ranhura marcada a vermelho. Verifique se, tanto a secção diagonal como a abdominal, atravessam a ranhura marcada a vermelho do outro lado antes de apertar o cinto de segurança do veículo.

Passo 8.3. Aperte o cinto de segurança do veículo, para isso, puxe primeiro a secção abdominal e depois a diagonal na direção indicada na imagem. Verifique se o cinto de segurança do veículo não está retorcido.

Verifique se a cadeira de segurança está corretamente instalada cada vez que arrancar o carro com a criança a bordo. Puxe e mova ligeiramente o sistema de retenção para ambos os lados para verificar se o cinto de segurança do veículo não afrouxa e se o sistema de retenção não mexe com facilidade.

Para soltar a cadeira de segurança, siga as instruções anteriores em sentido inverso.

Atenção: a posição totalmente vertical está apta apenas para o grupo 2 e 3.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Estas instruções são importantes. Leia-as atentamente e guarde-as para futuras referências.

Retire o sistema do arnês.

Retire a cobertura da cadeira.

Para substituir a cobertura, guarde o produto.

Importante: A cobertura da cadeira tem uma função de segurança. Não utilize a cadeira de segurança sem ela. Não ponha em risco a segurança da criança ao utilizar uma cobertura sobresselente não autorizada, pois isso reduzirá a capacidade de proteção da cadeira.

Instruções para a lavagem:

A cobertura é desmontável e lavável a 30°C. Seque-a estendida.



Lavar à máquina a frio



Não usar lixívia



Não passar a ferro



Em caso de lavagem a seco, não utilizar dissolventes, exceto tricloroetileno



No utilizar secadora

Em caso de dúvida, consulte tanto o fabricante como o vendedor do sistema de retenção infantil.

INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.

- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.

- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

INFORMAZIONI GENERALI

1 REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI CINTURE

ALTEZZA CORRETTA DELLE CINTURE PETTORALI

Verificare che le cinture pettorali si trovino all'altezza corretta rispetto al bambino. Le cinture pettorali devono essere sempre inserite attraverso le fessure del rivestimento e del telaio del seggiolino che si trovano più vicine alla parte superiore delle spalle del bambino.

2 MODIFICARE L'ALTEZZA DELLE CINTURE PETTORALI

Passo 2.1. Premere la leva di regolazione dell'imbragatura e tirare entrambe le cinture dell'imbragatura in avanti per allentarle.

Passo 2.2 Girare il seggiolino e, dalla parte posteriore, rimuovere le cinture dalla placca metallica di unione. Passo 2.3. Ritirare le estremità delle cinture attraverso le fessure della parte anteriore del seggiolino e introdurle di nuovo nelle fessure desiderate.

Passo 2.4. Verificare che le cinture dell'imbragatura siano introdotte nelle stesse fessure su ciascun lato del seggiolino e assicurarsi che non siano attorcigliate.

3 FISSAGGIO DELLA FIBBIA DI SICUREZZA

Paso 3.1. Unire le due estremità metalliche della chiusura.

Paso 3.2. Incastrarle nella fessura superiore della fibbia fino a sentire un "clic".

Paso 3.3. Per verificare che l'imbragatura sia correttamente bloccata, tirare le cinture pettorali verso l'alto. Per sganciare l'imbragatura, premere verso il basso il pulsante rosso della fibbia.

4 TENDERE O ALLENTARE L'IMBRAGATURA TENDERE L'IMBRAGATURA

Regolare l'imbragatura ogni volta che si posiziona il bambino sul sistema di trattenuta.

Passo 4.1. Posizionare il bambino sul sistema di trattenuta.

Passo 4.2. Regolare le cinture pettorali e l'altezza del poggiatesta.

Passo 4.3 Verificare che le cinture non siano attorcigliate. Unire le parti metalliche e introdurre nella fibbia.

Passo 4.4 Tendere le cinture dell'imbragatura il più possibile, ma facendo sempre attenzione alla comodità del bambino.

*Per togliere le cinture al bambino seguire le istruzioni precedenti nell'ordine inverso.

5 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA

9 posizioni di regolazione dell'altezza del poggiatesta

Poiché ogni bambino ha un'altezza diversa, il poggiatesta si può regolare verso l'alto o verso il basso. La corretta regolazione del poggiatesta garantisce la protezione ottimale del bambino sul seggiolino di sicurezza. Tirare l'anello di regolazione del poggiatesta verso l'alto, muovere il poggiatesta verso l'alto o verso il basso e rilasciare l'anello per fissare il poggiatesta nella posizione desiderata. Importante: dopo ogni regolazione verificare che il poggiatesta sia correttamente fissato spingendo leggermente il poggiatesta verso il basso.

6 USO PER IL GRUPPO 0+ (0-13 Kg)

Il seggiolino di sicurezza si installa rivolto nel senso contrario alla marcia. Il seggiolino di sicurezza si deve installare soltanto nella posizione completamente reclinata. Controllare il segno blu sulla base del seggiolino di sicurezza come riferimento.

Passo 6.1. Posizionare il seggiolino di sicurezza, come mostrato nell'immagine, contro un sedile del veicolo orientato verso il senso di marcia.

Passo 6.2. Tirare la sezione addominale e diagonale della cintura di sicurezza del veicolo finché non è completamente tesa e far passare la parte addominale attraverso il gancio della base (dalla parte superiore a quella inferiore) da un lato e attraverso il gancio (dalla parte superiore a quella inferiore) fino all'altra parte e agganciare la cintura di sicurezza del veicolo. Verificare che la sezione addominale si trovi sotto la base. Allo stesso tempo, far passare la cintura diagonale attraverso la guida del poggiatesta.

Passo 6.3. Tendere la cintura di sicurezza del veicolo. Per farlo, tirare prima la sezione addominale e poi quella diagonale nella direzione indicata nell'immagine. Verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non sia attorcigliata.

Passo 6.4. Posizionare il bambino sul seggiolino di sicurezza e verificare che la cintura pettorale si trovi all'altezza corretta.

Verificare che il seggiolino di sicurezza sia correttamente installato ogni volta che si mette in moto l'auto con il bambino a bordo. Tirare e muovere leggermente il sistema di trattenuta verso entrambi i lati per verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non si allenti e che il sistema di trattenuta non si muova facilmente.

Per liberare il seggiolino di sicurezza seguire le istruzioni illustrate in precedenza in senso inverso.

Attenzione: il massimo grado di reclinazione è adatto solamente per il gruppo 0+.

7 USO PER IL GRUPPO 1 (9-18 Kg)

Il seggiolino di sicurezza va installato rivolto verso il senso di marcia. Reclinare il seggiolino di sicurezza nella posizione adeguata.

Controllare il segno rosso sulla base del seggiolino di sicurezza come riferimento.

Passo 7.1. Posizionare il seggiolino di sicurezza come indicato nell'immagine contro un sedile del veicolo orientato verso il senso di marcia.

Passo 7.2. Tirare la sezione addominale e diagonale della cintura di sicurezza del veicolo finché non è completamente tesa e far passare la parte diagonale della cintura attraverso la guida del poggiatesta mentre si fa passare la cintura addominale attraverso il passante indicato in rosso. Posizionare le 2 parti (diagonale e addominale) nella parte posteriore dell'imbottitura, passandole da una parte all'altra.

Passo 7.3. Tendere le cinture di sicurezza del veicolo. Per farlo tirare prima la sezione addominale e poi quella diagonale nella direzione indicata dall'immagine. Verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non sia attorcigliata.

Passo 7.4. Mettere il bambino a sedere sul seggiolino di sicurezza e verificare che la cintura pettorale si trovi all'altezza corretta.

Verificare che il seggiolino di sicurezza sia correttamente installato ogni volta che si mette in moto l'auto con il bambino a bordo. Tirare e muovere leggermente il sistema di trattenuta verso entrambi i lati per verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non si allenti e che il sistema di trattenuta non si muova facilmente. Per liberare il seggiolino di sicurezza seguire le istruzioni illustrate in precedenza in senso inverso.

8 USO PER GRUPPO 2 E 3 (15-36 Kg)

IMPORTANTE: prima di installare il seggiolino di sicurezza rimuovere le cinture pettorali, la cinghia spartigambe e quella addominale.

Passo 8.1. Posizionare il seggiolino di sicurezza, come mostrato nell'immagine, contro un sedile del veicolo orientato verso il senso di marcia.

Passo 8.2. Mettere il bambino a sedere sul seggiolino. Verificare che la schiena del bambino sia completamente piatta contro lo schienale del seggiolino. Tirare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo e far passare la cintura diagonale attraverso la guida del poggiatesta e la cintura addominale attraverso il passante indicato in rosso. Verificare che sia la sezione diagonale che quella addominale attraversino il passante indicato in rosso sull'altro lato prima di agganciare la cintura di sicurezza del veicolo.

Passo 8.3. Tendere la cintura di sicurezza del veicolo. Per farlo tirare prima la sezione addominale e poi quella diagonale nella direzione indicata nell'immagine. Verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non sia attorcigliata.

Verificare che il seggiolino di sicurezza sia correttamente installato ogni volta che si mette in moto l'auto con il bambino a bordo. Tirare e muovere leggermente il sistema di trattenuta verso entrambi i lati per verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non si allenti e che il sistema di trattenuta non si muova facilmente. Per liberare il seggiolino di sicurezza seguire le istruzioni illustrate in precedenza in senso inverso.

Attenzione: la posizione completamente verticale è adatta solo ai gruppi 2 e 3.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Queste istruzioni sono importanti. Leggerle attentamente e conservarle per riferimenti futuri.

Rimuovere l'imbragatura.

Rimuovere il rivestimento del seggiolino.

Per sostituire il rivestimento, conservare il prodotto.

Importante: il rivestimento del seggiolino ha una funzione di sicurezza. Non utilizzare il seggiolino di sicurezza senza rivestimento. Non mettere a rischio la sicurezza del bambino utilizzando un rivestimento sostitutivo non autorizzato, che ridurrebbe la capacità di protezione del seggiolino.

Istruzioni per il lavaggio:

Il rivestimento è smontabile e lavabile a 30°C. Farlo asciugare steso.



Lavare in lavatrice in acqua fredda



Non utilizzare candeggina



Non stirare



In caso di lavaggio a secco, non utilizzare solventi tranne il tricloroetilene



Non asciugare in asciugatrice

In caso di dubbi, consultare sia il fabbricante che il rivenditore del sistema di trattenuta.

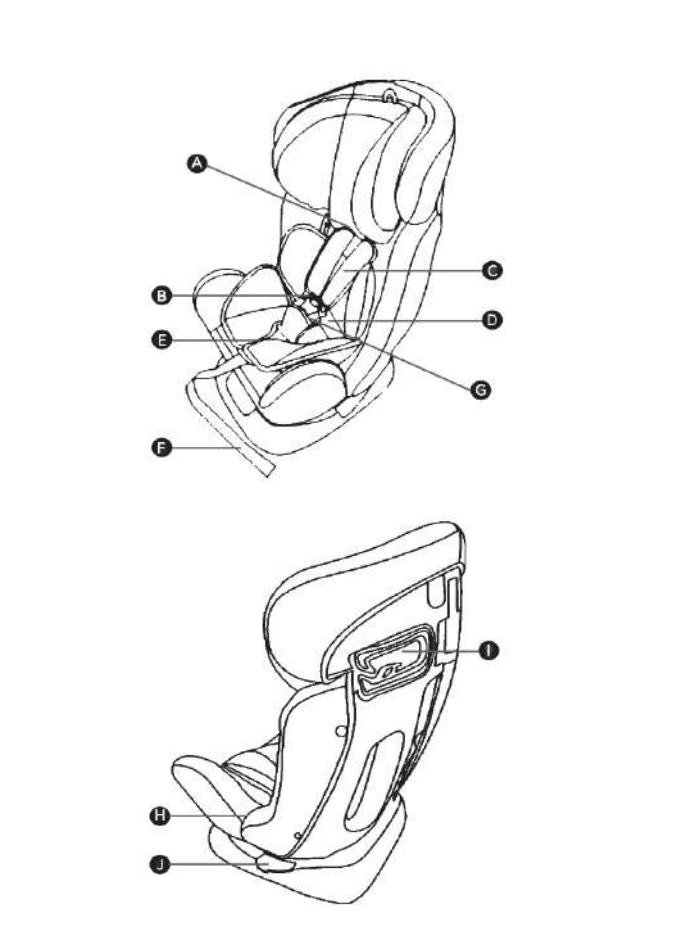
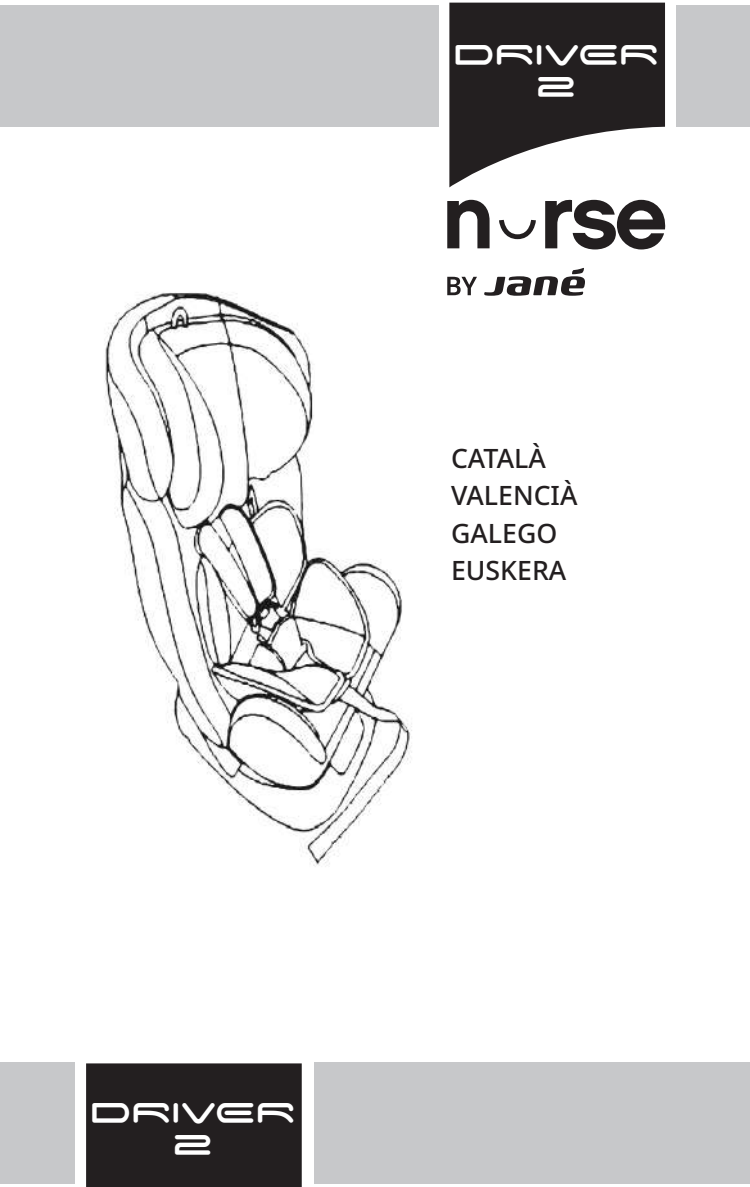
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.

- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.

- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.



CATALÀ

Important - Llegir detingudament i mantenir-les per a futures consultes.

- **ADVERTIMENTS**
- ! No instal·li ni utilitzi el sistema de retenció infantil fins que hagi llegit amb deteniment i entès les instruccions d'instal·lació proporcionades pel fabricant del sistema de retenció.
- ! No col·loqui el sistema de retenció en sentit de la marxa sobre un seient equipat amb coixí de seguretat.
- ! Pari esment a totes les etiquetes o parts de plàstic vermel·les situades en la cadira, indiquen els trajectes del cinturó per a la seva correcta instal·lació.
- ! Tots els cinturons que subjecten el sistema de retenció a l'automòbil han d'estar tirants; els que subjecten al nen, ajustats a la grandària del nen i, a més, no han d'estar retorçats.
- ! No s'ha de deixar al nen en el sistema de retenció sense supervisió.
- ! Comprovi que el cinturó abdominal estigui col·locat el més a baix possible perquè la pelvis estigui fermament subjecta en cas de tensió.
- ! El sistema de retenció hauria de substituir-se si ha sofert tensions brusques en un accident.
- ! No realitzi modificacions ni afegits en el producte sense l'aprovació de l'autoritat competent.
- ! En cas que la cadira de seguretat no inclogui la coberta de tela, mantingui-la allunyada de la llum solar ja que podria escalfar-se i produir lesions en la pell dels nens.
- ! L'equipatge i qualsevol altre objecte que pogués provocar lesions en cas d'accident ha d'estar bé subjecte.
- ! El sistema de retenció no ha d'utilitzar-se sense coberta.
- ! La coberta de la cadira no ha de reemplaçar-se per una altra que no sigui la recomanada pel fabricant ja que forma part integral del sistema de retenció.
- ! Les instruccions han de conservar-se juntament amb el sistema de retenció durant tota la seva vida útil.

3: SUBJECCIÓ DEL TANCAMENT DE SEGURETAT

Pas 3.1. Ajunte els dos extrems metàl·lics del tancament.
Pas 3.2. Encaixi'ls en la ranura superior del tancament fins que escolti un "clíc".
Pas 3.3. Per a comprovar que l'arnés està correctament bloquejat, tiri de les cintes d'espatlles cap amunt.
Per a deixar anar l'arnés, pressioni el botó vermell del tancament cap avall.

4: ESTRÈNYER O AFLUIXAR L'ARNÉS

Ajust el sistema de l'arnés cada vegada que col·loqui al nen en el sistema de retenció.
Pas 4.1. Col·loqui al nen en el sistema de retenció.
Pas 4.2. Ajust les cintes d'espatlles i l'altura del capçal.
Pas 4.3. Comprovi que les cintes no estan retorçades, ajunti les parts metàl·liques i introdueixi-les en el tancament.
Pas 4.4. Estrenyi les cintes de l'arnés el màxim possible però sempre mantenint la comoditat del nen.
Per a deixar anar al nen segueixi les instruccions anteriors en sentit invers.

5: AJUST DE L'ALTURA DEL CAPÇAL

9 posicions de regulació d'altura del capçal
Com cada nen té una altura diferent, el capçal pot ajustar-se cap amunt o cap avall. L'ajust correcte del capçal garanteix la protecció opcional del nen en la cadira de seguretat. Tiri de l'anella d'ajust del capçal cap amunt, mogui el capçal cap amunt o cap avall, i deixi-la anar per a fixar-la en la posició desitjada.
Important: Després de cada ajust, comprovi que està correctament enganxat liscant lleugerament el capçal cap avall.

6: ÚS PER A GRUP 0+ (0-13KG)

La cadira de seguretat s'instal·la en sentit contrari a la marxa. La cadira de seguretat s'ha de col·locar únicament en la posició totalment reclinada.
Comprovi la marca blava en la base de la cadira de seguretat com a referència.
Pas 6.1. Col·loqui la cadira de seguretat, com s'indica en la imatge, contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 6.2. Tiri de la secció abdominal i diagonal del cinturó de seguretat del vehicle fins que estigui totalment estirat i col·loqui la part abdominal a través del ganxo de la base (des de la part superior fins a la inferior) des d'un costat i a través del ganxo (des de la part superior fins a la inferior) fins a l'altra part i cordi el cinturó de seguretat del vehicle. Comprovi que la secció abdominal es troba sota la base. Alhora, col·loqui el cinturó diagonal en la guia del capçal.
Pas 6.3. Tibi el cinturó de seguretat del vehicle, per a això tiri primer de la secció abdominal i després de la diagonal en la direcció que s'indica en la imatge. Comprovi que el cinturó de seguretat del vehicle no està retorçat.
Pas 6.4. Col·loqui al nen en la cadira de seguretat i comprovi que la cinta

d'espatlles es troba a l'altura correcta.

Comprovi que la cadira de seguretat està correctament instal·lada cada vegada que posi en marxa el cotxe amb el nen a bord. Tiri i mogui lleugerament el sistema de retenció cap a tots dos costats per a comprovar que el cinturó de seguretat del vehicle no s'aflueix i que el sistema de retenció no es mou amb facilitat.
Per a deixar anar la cadira de seguretat segueixi les instruccions anteriors en sentit invers.
Atenció: El grau màxim de reclinació és apte únicament per al grup 0+.

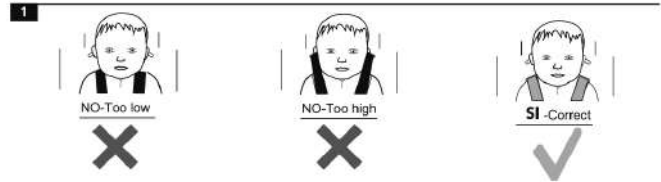
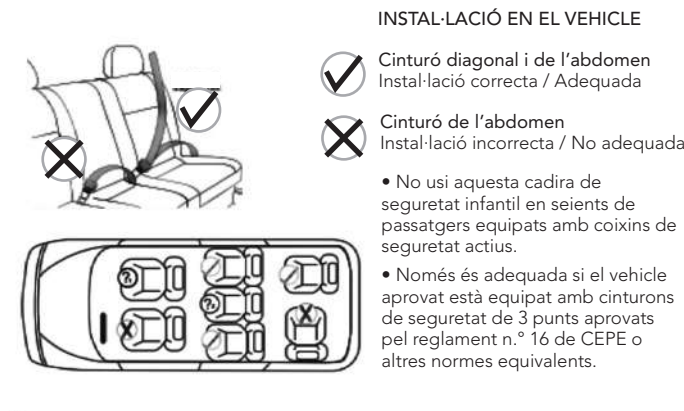
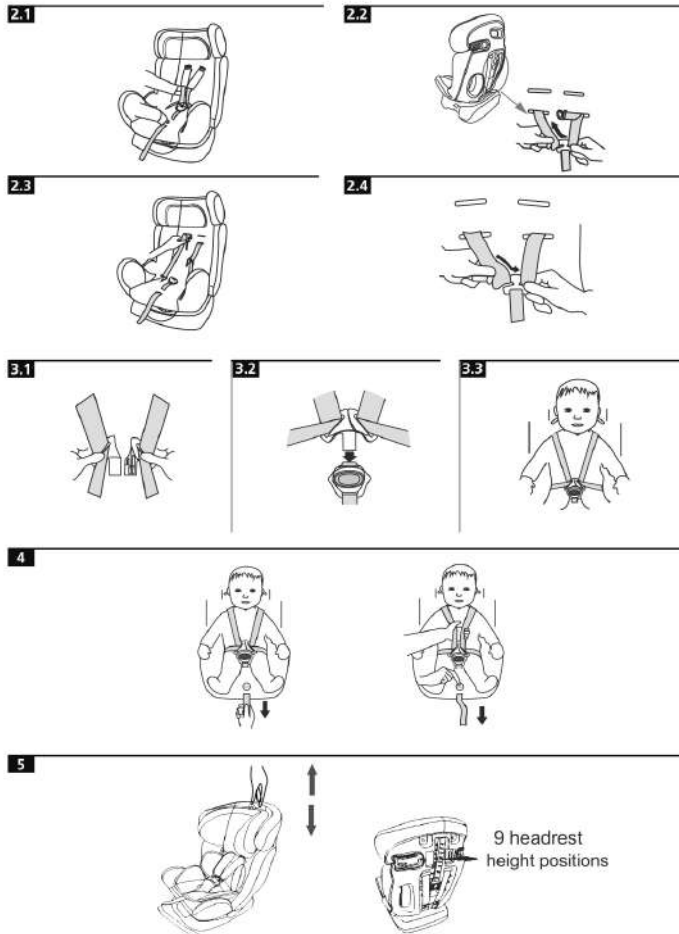
7: ÚS PER A GRUP 1 (9-18KG)

La cadira de seguretat s'instal·la en sentit de la marxa. Reclini la cadira de seguretat en la posició adequada. Comprovi la marca vermella en la base de la cadira de seguretat com a referència.
Pas 7.1. Col·loqui la cadira de seguretat com s'indica en la imatge contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 7.2. Tiri de la secció abdominal i diagonal del cinturó de seguretat el vehicle fins que estigui totalment estirat, col·loqui la part diagonal del cinturó de seguretat del vehicle a través de la guia del capçal mentre que col·loca el cinturó abdominal a través de la ranura marcada en vermell. Col·loqui les 2 parts (diagonal i abdominal) en la part posterior de l'encoixinament, passant-les d'un costat a un altre.
Pas 7.3. Estrenyi el cinturó de seguretat del vehicle, per a això tiri primer de la secció abdominal i després de la diagonal en la direcció que s'indica en la imatge. Comprovi que el cinturó de seguretat del vehicle no està retorçat.
Pas 7.4. Assegui al nen en la cadira de seguretat i comprovi que la cinta d'espatlles es troba a l'altura correcta.
Comprovi que la cadira de seguretat està correctament instal·lada cada vegada que posi en marxa el cotxe amb el nen a bord. Tiri i mogui lleugerament el sistema de retenció cap a tots dos costats per a comprovar que el cinturó de seguretat del vehicle no s'aflueix i que el sistema de retenció no es mou amb facilitat.
Per a deixar anar la cadira de seguretat segueixi les instruccions anteriors en sentit invers.

8: ÚS PER A GRUP 2 I 3 (15-36KG)

IMPORTANT: Abans d'instal·lar la cadira de seguretat retiri les cintes d'espatlles, la cinta d'entrepierna i l'abdominal.
Pas 8.1. Col·loqui la cadira de seguretat, com s'indica en la imatge, contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 8.2. Assegui al nen en la cadira. Comprovi que l'esquena del nen està totalment plana contra el respall de la cadira. Tiri del cinturó de seguretat de 3 punts del vehicle i col·loqui el cinturó diagonal a través de la guia del capçal, i el cinturó abdominal a través de la ranura marcada en vermell. Comprovi que tant la secció diagonal com l'abdominal travessen la ranura marcada en vermell

COMPONENTS	
A. Ranures per a cintes d'espatlles	G. Tancament
B. Cinta de l'arnés	H. Ranura per a trajecte del cinturó del vehicle
C. Embuatat espatlles	I. Guia per a cinturó en capçal
D. Embuatat entrepierna	J. Ganxo de trajectòria del cinturó de la base
E. Palanca ajust de l'arnés (sobre el cinturó)	
F. Cinta d'ajust de l'arnés	



1: AJUST DEL SISTEMA DE CINTURONS

ALTURA CORRECTA DE LES CINTES D'ESPATLLES
Comprovi que les cintes d'espatlles estan a l'altura correcta respecte al nen. Les cintes d'espatlles sempre han d'estar introduïdes en les ranures de la coberta i de la carcassa de la cadira situades el més prop de la part superior de les espalles del nen.

2: MODIFICAR L'ALTURA DE LES CINTES D'ESPATLLES

Pas 2.1. Pressioni la palanca d'ajust de l'arnés i tiri de totes dues cintes de l'arnés cap endavant per a aflluar-les.
Pas 2.2. Giri la cadira i, des de la part posterior, retiri les cintes de la placa metàl·lica d'unió.
Pas 2.3. Tiri dels extrems de les cintes a través de les ranures de la part davantera de la cadira i torni-les a introduir en les ranures desitjades.
Pas 2.4. Comprovi que les cintes de l'arnés estan introduïdes en les mateixes ranures de cada costat de la cadira i asseguri's que no estan retorçades.

VALENCIÀ

Important - Llegir detingudament i mantenir-les per a futures consultes.

- **ADVERTIMENTS**
- ! No instal·le ni utilitze el sistema de retenció infantil fins que haja llegit amb deteniment i entès les instruccions d'instal·lació proporcionades pel fabricant del sistema de retenció.
- ! No col·loque el sistema de retenció en sentit de la marxa sobre un seient equipat amb coixí de seguretat.
- ! Pare atenció a totes les etiquetes o parts de plàstic roges situades en la cadira, indiquen els trajectes del cinturó per a la seua correcta instal·lació.
- ! Tots els cinturons que subjecten el sistema de retenció a l'automòbil han d'estar tirants; els que subjecten al xiquet, ajustats a la grandària del xiquet i, a més, no han d'estar retorçats.
- ! No s'ha de deixar al xiquet en el sistema de retenció sense supervisió.
- ! Comprove que el cinturó abdominal estiga col·locat el més a baix possible perquè la pelvis estiga fermament subjecta en cas de tensió.
- ! El sistema de retenció hauria de substituir-se si ha patit tensions brusques en un accident.
- ! No realitze modificacions ni afegits en el producte sense l'aprovació de l'autoritat competent.
- ! En cas que la cadira de seguretat no incloga la coberta de tela, mantinga-la allunyada de la llum solar ja que podria calfar-se i produir lesions en la pell dels xiquets.
- ! L'equipatge i qualsevol altre objecte que poguera provocar lesions en cas d'accident ha d'estar bé subjecte.
- ! El sistema de retenció no ha d'utilitzar-se sense coberta.
- ! La coberta de la cadira no ha de reemplaçar-se per una altra que no siga la recomanada pel fabricant ja que forma part integral del sistema de retenció.
- ! Les instruccions han de conservar-se juntament amb el sistema de retenció durant tota la seua vida útil.

3: SUBJECCIÓ DEL TANCAMENT DE SEGURETAT

Pas 3.1. Ajunte els dos extrems metàl·lics del tancament.
Pas 3.2. Encaixe'ls en la ranura superior del tancament fins que escolte un "clíc".
Pas 3.3. Per a comprovar que l'arnés està correctament bloquejat, tire de les cintes de muscles cap amunt.
Per a soltar l'arnés, pressione el botó roig del tancament cap avall.

4: ESTRÈNYER O AFLUIXAR L'ARNÉS

Ajust el sistema de l'arnés cada vegada que col·loque al xiquet en el sistema de retenció.
Pas 4.1. Col·loque al xiquet en el sistema de retenció.
Pas 4.2. Ajust les cintes de muscles i l'altura del capçal.
Pas 4.3. Comprove que les cintes no estan retorçades, ajunte les parts metàl·liques i introdueixi-les en el tancament.
Pas 4.4. Estrenya les cintes de l'arnés el màxim possible però sempre mantenint la comoditat del xiquet.
*Per a soltar al xiquet segueixa les instruccions anteriors en sentit invers.

5: AJUST DE L'ALTURA DEL CAPÇAL

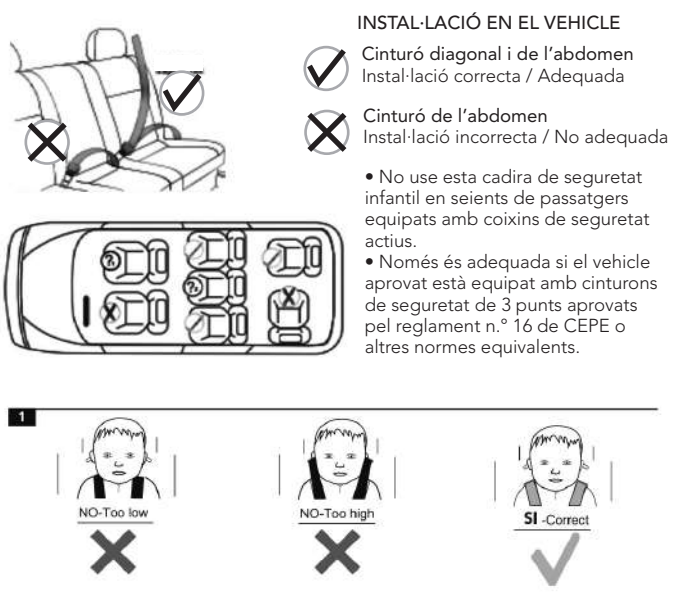
9 posicions de regulació d'altura del capçal
Com cada xiquet té una altura diferent, el capçal pot ajustar-se cap amunt o cap avall. L'ajust correcte del capçal garanteix la protecció opcional del xiquet en la cadira de seguretat. Tire de l'anella d'ajust del capçal cap amunt, moga el capçal cap amunt o cap avall, i solte-la per a fixar-la en la posició desitjada.
Important: Després de cada ajust, comprove que està correctament enganxat liscant lleugerament el capçal cap avall.

6: ÚS PER A GRUP 0+ (0-13KG)

La cadira de seguretat s'instal·la en sentit contrari a la marxa. La cadira de seguretat s'ha de col·locar únicament en la posició totalment reclinada.
Comprove la marca blava en la base de la cadira de seguretat com a referència.
Pas 6.1. Col·loque la cadira de seguretat, com s'indica en la imatge, contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 6.2. Tire de la secció abdominal i diagonal del cinturó de seguretat del vehicle fins que estiga totalment estirat i col·loque la part abdominal a través del ganxo de la base (des de la part superior fins a la inferior) des d'un costat i a través del ganxo (des de la part superior fins a la inferior) fins a l'altra part i corde el cinturó de seguretat del vehicle. Comprove que la secció abdominal es troba davall de la base. Alhora, col·loque el cinturó diagonal en la guia del capçal.
Pas 6.3. Tibi el cinturó de seguretat del vehicle, per a això tire primer de la secció abdominal i després de la diagonal en la direcció que s'indica en la imatge. Comprove que el cinturó de seguretat del vehicle no està retorçat.
Pas 6.4. Col·loque al xiquet en la cadira de seguretat i comprove que la cinta de muscles es troba a l'altura correcta.

- ! No utilitze altres punts de connexió i càrrega que els indicats en les instruccions i els marcats en el sistema de retenció.
- ! Els elements rígids o plàstics del sistema de retenció han de col·locar-se segons les instruccions perquè, a causa de l'ús diari, no es queden atrapatats a les portes o en les parts mòbils dels seients.
- **AVIS**
- 1. Este producte és un sistema de retenció infantil "universal". Ha sigut homologat conforme al Reglament núm. 44, sèrie 04 d'esmenes, per a la seua utilització general en vehicles i s'adapta a la majoria, encara que no tots, els seients de vehicles.
- 2. Es molt probable que s'adapte adequadament si en el manual del vehicle redactat pel fabricant s'indica que este vehicle s'adapta a qualsevol sistema de retenció "universal" per a xiquets d'eixe grup d'edat.
- 3. El sistema de retenció ha sigut classificat com a "universal" ja que complix unes condicions més estrictes que les aplicades a altres dissenys previs que no porten esta notificació.
- 4. En cas de dubte, consulte tant al fabricant com al venedor del sistema de retenció infantil.
- Apte únicament per a vehicles equipats amb cinturons de seguretat de 3 punts, homologats conforme al Reglament UN/ECE n.º16 o una altra normativa equivalent.
- **ADVERTIMENT DE SEGURETAT IMPORTANT:** No utilitzar en seients equipats amb coixins de seguretat (SRS).

COMPONENTS	
A. Ranures per a cintes de muscles	G. Tancament
B. Cinta de l'arnés	H. Ranura per a trajecte del cinturó del vehicle
C. Embuatat muscles	I. Guia per a cinturó en capçal
D. Embuatat *entrepierna	J. Ganxo de trajectòria del cinturó de la base
E. Palanca ajuste de l'arnés (sobre el cinturó)	
F. Cinta d'ajust de l'arnés	



1: AJUST DEL SISTEMA DE CINTURONS

ALTURA CORRECTA DE LES CINTES DE MUSCLES
Comprove que les cintes de muscles estan a l'altura correcta respecte al xiquet. Les cintes de muscles sempre han d'estar introduïdes en les ranures de la coberta i de la carcassa de la cadira situades el més prop de la part superior dels muscles del xiquet.

2: MODIFICAR L'ALTURA DE LES CINTES DE MUSCLES

Pas 2.1. Pressione la palanca d'ajust de l'arnés i tire de totes dues cintes de l'arnés cap avant per a aflluar-les.
Pas 2.2. Gire la cadira i, des de la part posterior, retire les cintes de la placa metàl·lica d'unió.
Pas 2.3. Tire dels extrems de les cintes a través de les ranures de la part davantera de la cadira i tome-les a introduir en les ranures desitjades.
Pas 2.4. Comprove que les cintes de l'arnés estan introduïdes en les mateixes ranures de cada costat de la cadira i assegure's que no estan retorçades.

Comprove que la cadira de seguretat està correctament instal·lada cada vegada que pose en marxa el cotxe amb el cotxe a bord. Tiri i moga lleugerament el sistema de retenció cap a tots dos costats per a comprovar que el cinturó de seguretat del vehicle no s'aflueix i que el sistema de retenció no es mou amb facilitat.
Per a soltar la cadira de seguretat segueixa les instruccions anteriors en sentit invers.
Atenció: El grau màxim de *reclinació és apte únicament per al grup 0+.

7: ÚS PER A GRUP 1 (9-18KG)

La cadira de seguretat s'instal·la en sentit de la marxa. Recline la cadira de seguretat en la posició adequada. Comprove la marca roja en la base de la cadira de seguretat com a referència.
Pas 7.1. Col·loque la cadira de seguretat com s'indica en la imatge contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 7.2. Tire de la secció abdominal i diagonal del cinturó de seguretat el vehicle fins que estiga totalment estirat, col·loque la part diagonal del cinturó de seguretat del vehicle a través de la guia del capçal mentre que col·loca el cinturó abdominal a través de la ranura marcada en vermell. Col·loque les 2 parts (diagonal i abdominal) en la part posterior de l'encoixinament, passant-les d'un costat a un altre.
Pas 7.3. Estrenya el cinturó de seguretat del vehicle, per a això tire primer de la secció abdominal i després de la diagonal en la direcció que s'indica en la imatge. Comprove que el cinturó de seguretat del vehicle no està retorçat.
Pas 7.4. Assega al xiquet en la cadira de seguretat i comprove que la cinta de muscles es troba a l'altura correcta.
Comprove que la cadira de seguretat està correctament instal·lada cada vegada que pose en marxa el cotxe amb el cotxe a bord. Tiri i moga lleugerament el sistema de retenció cap a tots dos costats per a comprovar que el cinturó de seguretat del vehicle no s'aflueix i que el sistema de retenció no es mou amb facilitat.
Per a soltar la cadira de seguretat segueixa les instruccions anteriors en sentit invers.

8: ÚS PER A GRUP 2 I 3 (15-36KG)

IMPORTANT: Abans d'instal·lar la cadira de seguretat retire les cintes de muscles, la cinta de *entrepierna i l'abdominal.
Pas 8.1. Col·loque la cadira de seguretat, com s'indica en la imatge, contra un seient del vehicle orientat en sentit de la marxa.
Pas 8.2. Assega al xiquet en la cadira. Comprove que l'esquena del xiquet està totalment plana contra el respall de la cadira. Tiri del cinturó de seguretat de 3 punts del vehicle i col·loque el cinturó diagonal a través de la guia del capçal, i el cinturó abdominal a través de la ranura marcada en roig. Comprove que tant la secció diagonal com l'abdominal travessen la ranura marcada en roig de l'altre costat abans de cordar el cinturó de seguretat del vehicle.

Pas 8.3. Estrenya el cinturó de seguretat del vehicle, per a això tire primer de la secció abdominal i després de la diagonal en la direcció que s'indica en la imatge. Comprove que el cinturó de seguretat del vehicle no està retorçat.
Comprove que la cadira de seguretat està correctament instal·lada cada vegada que pose en marxa el cotxe amb el cotxe a bord. Tiri i moga lleugerament el sistema de retenció cap a tots dos costats per a comprovar que el cinturó de seguretat del vehicle no s'aflueix i que el sistema de retenció no es mou amb facilitat.
Per a soltar la cadira de seguretat segueixa les instruccions anteriors en sentit invers.
Atenció: la posició totalment vertical és apta únicament per al grup 2 i 3.

NETEJA I MANTENIMENT

Estes instruccions són importants. Llija-les atentament i conserve-les per a futures consultes.
Retire el sistema d'arnés.
Retire la funda de la cadira.
Per a reemplaçar la cadira, segueixa les instruccions del fabricant.
Important: La funda és un accessori de seguretat. Mai use la cadira infantil sense ella. No pose en risc la seguretat del seu fill utilitzant fundes de reemplaçament d'altres fabricants, ja que la cadira de seguretat infantil podria deixar de protegir el xiquet tal com deuria.

INSTRUCCIONS DE RENTADA:

La funda es pot extraure i llavar a 30 °C. S'ha de llavar en sec.
Rentada a màquina en aigua freda / No utilitzar lleixiu / Llavat en sec amb qualsevol dissolvent excepte tricloroetileno / No assecar en l'assecadora / No planxar
En cas de dubte, consulte al fabricant del sistema de seguretat infantil o al seu detallista.

- INFORMACIÓ SOBRE LA GARANTIA

- Este article disposa de garantia contra defectes de fabricació segons l'estipulat en les Directives i/o Normatives legals vigents sobre garanties de béns de consum aplicables a la Unió Europea i propietes del país de comercialització.
- És imprescindible presentar la factura o tiquet de compra per a poder tramitar la garantia a través del venedor de l'article o, en defecte d'això, a través del fabricant.
- La garantia exclou anomalies o avaries produïdes per un ús inadequat, per incompliment de les normes de seguretat i instruccions d'ús i manteniment proporcionades, o a causa del desgast per ús i maneig normal periòdic de l'article.
- L'etiqueta que conté el número de sèrie del seu model no ha de ser arrancada en cap concepte ja que conté informació rellevant per a la garantia.

GALEGO

ADVERTENCIAS: GARDAR INSTRUCIÓNS PARA

CONSULTAOS CANDO NECESITE.

- ! Non instale nin utilice o sistema de retención infantil ata que lese con detemento e entendido as instrucións de instalación proporcionadas polo fabricante do sistema de retención.
- ! Non coloque o sistema de retención en sentido da marcha sobre un asento equipado con airbag.
- ! Preste atención a todas as etiquetas ou partes de plástico vermellas situadas na cadeira, indican os traxectos do cinto para a súa correcta instalación.
- ! Todos os cintos que suxeitan o sistema de retención ao automóbil deben estar tirantes; os que suxeitan ao neno, axustados ao tamaño do neno e, ademais, non deben estar retortos.
- ! Non se debe deixar ao neno no sistema de retención sen supervisión.
- ! Comprobe que o cinto abdominal estea colocado o máis abaixo posible para que a pelvis estea firmemente suxeita en caso de tensión.
- ! O sistema de retención debería substituírse se sufriu tensións bruscas nun accidente.
- ! Non realice modificacións nin engadidos no produto sen a aprobación da autoridade competente.
- ! No caso de que a cadeira de seguridade non inclúa a cuberta de tea, mantéñaa afastada da luz solar xa que podería quentarse e producir lesións na pel dos nenos.
- ! A equipaxe e calquera outro obxecto que puidese provocar lesións en caso de accidente debe estar ben suxeito.
- ! O sistema de retención non debe utilizarse sen cuberta.
- ! A cuberta da cadeira non debe substituírse por unha que non sexa a recomendada polo fabricante xa que forma parte integral do sistema de retención.
- ! As instrucións deben conservarse xunto co sistema de retención durante toda a súa vida útil.
- ! Non utilice outros puntos de conexión e carga que os

- indicados nas instrucións e os marcados no sistema de retención.
- ! Os elementos ríxidos ou plásticos do sistema de retención deben colocarse segundo as instrucións para que, debido ao uso diario, non queden atrapados nas portas ou nas partes móbiles dos asentos.
- AVISO
 - 1. Este produto é un sistema de retención infantil “universal”. Foi homologado conforme ao Regulamento nº 44, serie 04 de emendas, para a súa utilización xeral en vehículos e adaptación a maioría, aínda que non todos, os asentos de vehículos.
 - 2. É moi probable que se adapte adecuadamente se no manual do vehículo redactado polo fabricante indicase que este vehículo adaptación a calquera sistema de retención “universal” para nenos dese grupo de idade.
 - 3. O sistema de retención foi clasificado como “universal” xa que cumpre unhas condicións máis estritas que as aplicadas a outros deseños previos que non levan esta notificación.
 - 4. En caso de dúbida, consulte tanto ao fabricante como ao vendedor do sistema de retención infantil.
 - Apto unicamente para vehículos equipados con cintos de seguridade de 3 puntos, homologados conforme ao Regulamento UN/ECE nº16 ou outra normativa equivalente.
- ADVERTENCIA DE SEGURIDADE IMPORTANTE: Non utilizar en asentos equipados con airbags (SRS).

COMPONENTES	
A. Ranuras para cintas de hombros B. Cinta del arnés C. Acolchado hombros D. Acolchado entrepierna E. Palanca ajuste del arnés (sobre el cinturón)	F. Cinta de ajuste del arnés G. Cierre H. Ranura para trayecto del cinturón del vehículo I. Guía para cinturón en cabezal J. Gancho de trayectoria del cinturón de la base
INSTALACIÓN NO VEHÍCULO ☒ Cinto diagonal e do abdome Instalación correcta / Adecuada ☒ Cinto do abdome Instalación incorrecta / Non adecuada ☒ - Non use esta cadeira de seguridade infantil en asentos de pasaxeiros equipados con airbags activos. - Só é adecuada se o vehículo aprobado está equipado con cintos de seguridade de 3 puntos aprobados polo regulamento n.º 16 de CEPE ou outras normas equivalentes.	
1	
NO-Too low NO-Too high SI-Correct	

1: AXUSTE DO SISTEMA DE CINTOS

ALTURA CORRECTA DAS CINTAS DE OMBREIROS

Comprobe que as cintas de ombreiros están á altura correcta respecto ao neno. As cintas de ombreiros sempre deben estar introducidas nas ranuras da cuberta e da carcasa da cadeira situadas o máis preto da parte superior dos ombreiros do neno.

2: MODIFICAR A ALTURA DAS CINTAS DE OMBREIROS

Paso 2.1. Presione a panca de axuste do arnés e tire de ambas as cintas dos arnés cara adiante para afrouxalas.

Paso 2.2. Vire a cadeira e, desde a parte posterior, retire as cintas da placa metálica de unión.

Paso 2.3. Tire dos extremos das cintas a través das ranuras da parte dianteira da

cadeira e vólvaas a introducir nas ranuras desexadas.

Paso 2.4. Comprobe que as cintas do arnés están introducidas nas mesmas ranuras de cada lado da cadeira e asegúrese de que non están retortas.

3: SUXEIÇÃO DO PECHE DE SEGURIDADE

Paso 3.1. Xunte os dous extremos metálicos do peche.

Paso 3.2. Encáixeois na ranura superior do peche ata que escoite un “clic”.

Paso 3.3. Para comprobar que o arnés está correctamente bloqueado, tire das cintas de ombreiros cara arriba.

Para soltar o arnés, presione o botón vermello do peche cara abaixo.

4: APERTAR OU AFROUXAR O ARNÉS

APERTAR O ARNÉS

Axuste o sistema do arnés cada vez que coloque ao neno no sistema de retención.

Paso 4.1. Coloque ao neno no sistema de retención.

Paso 4.2. Axuste as cintas de ombreiros e a altura do cabezal.

Paso 4.3 Comprobe que as cintas non están retortas, xunte as partes metálicas e introduzaas no peche.

Paso 4.4 Aperte as cintas do arnés o máximo posible pero sempre mantendo a comodidade do neno.

Para soltar ao neno siga as instrucións anteriores en sentido inverso.

5: AXUSTE DA ALTURA DO CABEZAL

9 posicións de regulación de altura do cabezal

Como cada neno ten unha altura distinta, o cabezal pode axustarse cara arriba ou cara abaixo. O axuste correcto do cabezal garante a protección opcional do neno na cadeira de seguridade. Tire da argola de axuste do cabezal cara arriba, mova o cabezal cara arriba ou cara abaixo, e sóltea para fixala na posición desexada.

Importante: Despois de cada axuste, comprobe que está correctamente enchanchado deslizando lixeiramente o cabezal cara abaixo.

6: USO PARA GRUPO 0+ (0-13KG)

A cadeira de seguridade instálase en sentido contrario á marcha. A cadeira de seguridade débese colocar unicamente na posición totalmente reclinada. Comprobe a marca azul na base da cadeira de seguridade como referencia.

LIMPEZA E MANTENIMENTO

Estas instrucións son importantes. Léas atentamente e consérvelas para futuras consultas.

Retire o sistema de arnés.

Retire fúndaa da cadeira.

Para substituír a cadeira, siga as instrucións do fabricante.

Importante: Fúndaa é un accesorio de seguridade. Nunca use a cadeira infantil sen ela. Non poña en risco a seguridade do seu fillo utilizando fundas de substitución doutros fabricantes, xa que a cadeira de seguridade infantil podería deixar de protexer ao neno tal como debería.

INSTRUCCIÓNS DE LAVADO:

Fúndaa pódese extraer e lavar a 30 °C. Débese lavar en seco.

Lavado a máquina en auga fría / Non utilizar lixivia / Lavado en seco con calquera disolvente excepto tricloroetileno / Non secar na secadora / Non pasar o ferro

En caso de dúbida, consulte ao fabricante do sistema de seguridade infantil ou ao seu retallista.

- INFORMACIÓN SOBRE A GARANTÍA

- Este artigo dispón de garantía contra defectos de fabricación segundo o estipulado nas Directivas e/o Normativas legais vixentes sobre garantías de bens de consumo aplicables á Unión Europea e propias do país de comercialización.

- É imprescindible presentar a factura ou billete de compra para poder tramitar a garantía a través do vendedor do artigo ou, na súa falta, a través do fabricante.

- A garantía exclúe anomalías ou avarías producidas por un uso inadecuado, por incumprimento das normas de seguridade e instrucións de uso e mantemento proporcionadas, ou por mor do desgaste por uso e manexo normal xornal do artigo.

- A etiqueta que contén o número de serie do seu modelo non debe ser arrincada baixo ningún concepto xa que contén información relevante para a garantía.

EUSKERA

GARRANTZITSUA – IRAKURRI ARRETAZ ERABILI AURRETIK

JARRAIBIDEAK ETA GUNDU ETORKIZUNEO ERREFERENTZIA. OHARTARAZPENAK

- ! Ez instalatu eta ez erabili haurrei eusteko sistema, atxikitze-sistemaren fabrikatzaileak emandako instalazio-jarraibideak arretaz irakurri eta ulertu arte.
- ! Ez jarri atxikipen-sistema airbag-a duen eserleku baten gainean, martxaren noranzkoan.
- ! Arreta jarri aukian dauden plastikozko etiketa edo zati gorri guztiei, uhalaen ibilbideak adierazten baitituzte, behar bezala instalatzeko.
- ! Ibilgailuari eusteko sistema eusten duen gerriko guztiek tirante egon behar dute; haurrari eusten diotenek, berriz, haurraren tamainara egokituta egon behar dute, eta, gaine-ra, ez dute bihurtuta egon behar.
- ! Haurra ez da euste-sistemari zati behar gainbegiratzetik gabe.
- ! Egiaztatu abdomeneko gerrikoa ahalik eta gutxien jarrita dagoela, tentsioa dagoenean pelbisa sendo lotuta egon dadin.
- ! Atxikitze-sistema ordeztu egin beharko litzateke istripu batean bat-bateko tentsioak izan baditu.
- ! Ez egin aldaketarik edo gehikuntzarik produktuan agintari eskudunaren onepenik gabe.
- ! Segurtasun-aukiai oñialezko estalkia ez badu, egon zaitez eguzki-argitik urrun, berotu eta haurren larrazalean lesioak egin baitzitzaiteke.
- ! Ekipajea eta istripuren bat gertatuz gero lesioak eragin ditzakeen beste edozein objektu ondo lotuta egon behar dira.
- ! Eusteko sistema ez da estalkirik gabe erabili behar.
- ! Aukiairen estalkiaren ordezt, fabrikatzaileak gomendatutakoa ez den beste bat jarri behar da, euste-sistemaren zati integrala baita.
- ! Jarraibideak atxikitze-sistemarekin batera gorde behar dira balio-bizitza osoan.
- ! Ez erabili konexio- eta karga-punturik, jarraibideetan eta

- atxikitze-sistemaren adieraztakoetz gain.
- ! Atxikitze-sistemaren elementu zurrunak edo plastikoaak jarraibideen arabera jarri behar dira, eguneroko erabilera dela-eta atetean edo eserlekuen zati mugikorretan harra-patuta gera ez daitezzen.
- OHARRA
- 1. Produktu hau haurrei eusteko sistema “unibertsala” da. 44. erregelamenduko 04 zuzenketa-sortaren arabera homologatu da, ibilgailuetan oro har erabiltzeko, eta ibilgailuen eserleku gehienetara egokitzen da, baina ez guztietara.
- 2. Osu litekeena da behar bezala egokitzea fabrikatzaileak idatzitako ibilgailuaren eskuliburuan adierazten bada ibilgailu hori adin-talde horretako haurrentzako edozein atxikitze-sistema “unibertsalelara” egokitzen dela.
- 3. Atxikitze-sistema “unibertsal” gisa sailkatu da, jakinarazpen hau ez daramaten aurretiazko beste diseinu batzuei aplikatutakoak baino baldintza zorrotzagoak betetzen baititu.
- 4. Zalantzarik izanez gero, galdetu bai fabrikatzaileari bai saltzaileari haurrei eusteko sistema.
- 3 puntuko segurtasun-uhalez hornitutako ibilgailuentzat bakarrik da egokia, UN/ECE 16. erregelamenduaren edo beste araudi baliokideren baten arabera homologatuta badaude.
- SEGURTASUN-OHARTARAZPEN GARRANTZITSUA: Ez erabili airbagak (SRS) dituzten eserlekuetan.

OSAGAIAK	
A. Sorbalda-zintetarako arteak B. Arnesaren zinta C. Sorbaldak estaltzea D. Hankarteke bigungarria E. Arnesa doitzeko palanka (gerrikoaren gainean)	F. Arnesa doitzeko zinta G. Itxiera H. Ibilgailuaren uhalah zeharkatzeko arteka I. Gerrikorako gida buruan J. Oinarriko gerrikoaren ibilbide-kakoa

IBILGAILUAN INSTALATZEA	
Diagonala eta sabelaldeko gerrikoa instalazio zuzena/egokia Diagonala eta sabelaldeko gerrikoa instalazio zuzena/egokia ☒ Ez erabili haur-segurtasuneko aukli hau airbags aktiboak dituzten bidaiariaren eserlekuetan. ☒ Onetsitako ibilgailuak EPEn 16. erregelamenduak edo beste arau baliokide batzuek onartutako 3 puntuko segurtasun-uhala badu bakarrik da egokia.	
1	
NO-Too low NO-Too high SI-Correct	

1: GERRIKOEN SISTEMA DOITZEA

SORBALDA-ZINTEN ALTUERA EGOKIA

Sorbalda-sorbalda-zintak haurrerekiko altuera egokian daudela. Sorbalda-zintek beti egon behar dute sartuta estalkiaren arteketan eta aukliaren karkasan, haurraren sorbaldean goiko aldetik hurbilen.

2: SORBALDA-ZINTEN ALTUERA ALDATZEA

2.1. urratsa. Sakatu arnesa doitzeko palanka, eta bota arnesaren bi zintetatik aurrerantz, lasaitzeko.

2.2 urratsa. Biratu auklia eta, atzeko aldetik, kendu zintak lotura-plaka metalikotik.

2.3 urratsa. Tira egin zinten muturretatik aukliaren aurreko aldeko arteketatik, eta sartu berriz nahi dituzun arteketan.

2.4. urratsa. Egiaztatu arnesaren zintak aukliaren alde bakoitzeko zirkitu berberetan sartuta daudela, eta ziurtatu ez daudela bihurtuta.

3: SEGURTASUN-ITXIERARI EUSTEA

3.1 urratsa. Elkartu itxituraren metalezko bi muturrak.

3.2 urratsa. Jarri itxieraren goiko zirkituan “klik” bat entzun arte.

3.3 urratsa. Arnesa behar bezala blokeatuta dagoela egiaztatzeko, tira sorbalda-zintetatik gorantz.

Arnesa askatzeko, sakatu itxieraren botoi gorria beherantz.

4: ARNESA EUSTU EDO LASAITU

Arnesaren sistema doitu haurra atxikitze-sistemari jartzen duen bakoitzean.

4.1 urratsa. Jarri haurra atxikitze-sistemari.

4.2 urratsa. Doitu sorbalda-zintak eta buuruaren altuera.

4.3. urratsa Egiaztatu zintak ez daudela bihurtuta, elkartu metalezko zatiak eta sartu itxituran.

4.4 urratsa Estutu arnesaren zintak ahalik eta gehien, baina beti haurraren erosotasunari eutsiz.

* Haurra askatzeko, jarraitu aurreko jarraibideak alderantzizko noranzkoan.

5: BURUAREN ALTUERA DOITZEA

Buruaren altuera erregulatzeko 9 posizio

Haur bakoitzak altuera desberdina duenez, burua gorantz edo beherantz doitu daiteke. Burua behar bezala doitzeak segurtasun-auklian haurraren aukerako babesa bermatzen du. Tira egin buuruaren doikuntza-eraztunari gorantz, mugitu burua gorantz edo beherantz, eta askatu nahi duzun posizioan finkatzeko.

Garrantzitsua: Doikuntza bakoitzaren ondoren, egiaztatu ondo lotuta zaudela, burua pixka bat beherantz irristatzu.

6: 0+ TALDERAKO ERABILERA (0-13 kg)

Segurtasun-auklia martxaren kontrako noranzkoan jartzen da. Segurtasun-auklia erabat etzanda dagoen posizioan bakarrik jarri behar da. Egiaztatu marka urdina segurtasun-aukliaren oinarrian, erreferentzia gisa.

6.1 urratsa. Jarri segurtasun-auklia, irudian adierazten den bezala, ibilgailuaren eserleku baten kontra, martxaren noranzkoan orientatuta.

6.2 urratsa. Ibilgailuaren segurtasun-uhalaen abdomeneko eta diagonoko sekziotik tira egin, erabat luzatuta egon arte, eta abdomeneko zatia oinarriko kakoaren bidez (goialdetik behearaino) alde batetik eta kakoaren bidez (goialdetik behearaino) beste aldera jarri, eta ibilgailuaren segurtasun-uhala lotu. Egiaztatu abdomeneko sekzioa oinarriaren azpian dagoela. Aldi berean, jarri gerriko diagonala buuruaren gidan.

6.3. urratsa. Eduki ibilgailuaren segurtasun-uhala; horretarako, tira egin lehenik

abdomenaren sekziotik, eta diagonalaren ondoren, irudian adierazten den norabidean. Egiaztatu ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dagoela bihurtuta.

6.4 urratsa. Jarri haurra segurtasun-auklian, eta egiaztatu sorbalda-zinta altuera egokian dagoela.

Egiaztatu segurtasun-auklia behar bezala instalatuta dagoela haurra barruan dagoela autoa martxan jartzen duzun bakoitzean. Tira egin eta mugitu pixka bat euste-sistema bi aldeetara, ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dela lasaitzen eta eusteko sistema ez dela erraz mugitzen egiaztatzeko.

Segurtasun-auklia askatzeko, jarraitu aurreko jarraibideak, kontrako noranzkoan. Arreta: Gehienezko etzanera-maila 0+ talderako bakarrik da egokia.

7: TALDERAKO ERABILERA (9-18 kg)

Segurtasun-auklia martxaren noranzkoan instalatzen da. Zuzendu segurtasun-auklia posizio egokian. Egiaztatu marka gorria segurtasun-aukliaren oinarrian, erreferentzia gisa.

7.1 urratsa. Jarri segurtasun-auklia ibilgailuaren eserleku baten kontra, martxaren noranzkoan orientatuta, irudian adierazten den bezala.

7.2 urratsa. Tiratu segurtasun-uhalaen sekzio abdominaletik eta diagonaletik ibilgailua erabat luzatuta egon arte, jarri ibilgailuaren segurtasun-uhalaen zati diagonala buuruaren gidaren bidez, eta jarri sabelaldeko uhalah goriz markatutako artekan zehar. Jarri bi zatiak (diagonala eta abdominala) bigungarriaren atzealdean, alde batetik bestera pasatuz.

7.3 urratsa. Estutu ibilgailuaren segurtasun-uhala, eta, horretarako, tira ezazu abdomenaren sekziotik lehenik eta diagonalaren ondoren, irudian adierazten den norabidean. Egiaztatu ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dagoela bihurtuta.

7.4 urratsa. Sentitu haurra segurtasun-auklian, eta egiaztatu sorbalda-zinta altuera egokian dagoela.

Egiaztatu segurtasun-auklia behar bezala instalatuta dagoela haurra barruan dagoela autoa martxan jartzen duzun bakoitzean. Tira egin eta mugitu pixka bat euste-sistema bi aldeetara, ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dela lasaitzen eta eusteko sistema ez dela erraz mugitzen egiaztatzeko. Segurtasun-auklia askatzeko, jarraitu aurreko jarraibideak, kontrako noranzkoan.

8: ETA 3. TALDERAKO ERABILERA (15-36kg)

GARRANTZITSUA: Segurtasun-auklia instalatu aurretik, kendu sorbalda-zintak, hankarteke zinta eta abdominala.

8.1 urratsa. Jarri segurtasun-auklia, irudian adierazten den bezala, ibilgailuaren eserleku baten kontra, martxaren noranzkoan orientatuta.

8.2. urratsa. Sentitu haurra auklian. Egiaztatu haurraren bizkarra erabat laua dagoela aukliaren bizkarraren kontra. Tiratu ibilgailuaren 3 puntuko segurtasun-

uhaletik, eta jarri diagono-uhala buuruaren gidaren bidez, eta abdominal-uhala goriz markatutako zirkituan zehar. Egiaztatu sekzio diagonalak eta abdominalak beste aldean goriz markatutako arteka zeharkatzen dutela ibilgailuaren segurtasun-uhala lotu aurretik.

8.3 urratsa. Estutu ibilgailuaren segurtasun-uhala, eta, horretarako, tira ezazu abdomenaren sekziotik lehenik eta diagonalaren ondoren, irudian adierazten den norabidean. Egiaztatu ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dagoela bihurtuta.

Egiaztatu segurtasun-auklia behar bezala instalatuta dagoela haurra barruan dagoela autoa martxan jartzen duzun bakoitzean. Tira egin eta mugitu pixka bat euste-sistema bi aldeetara, ibilgailuaren segurtasun-uhala ez dela lasaitzen eta eusteko sistema ez dela erraz mugitzen egiaztatzeko.

Segurtasun-auklia askatzeko, jarraitu aurreko jarraibideak, kontrako noranzkoan.

Adi: posizio erabat bertikala 2. eta 3. taldeetarako bakarrik da egokia.

GARBIKETA ETA MANTENTZE-LANAK

Jarraibide hauek garrantzitsuak dira. Irakur itzazu arretaz eta gorde itzazu etorkizuneko konsultetarako.

Kendu arnes sistema.

Kendu zorroa auklitik.

Auklia ordezkatzeko, jarraitu fabrikatzailearen jarraibideei.

Garrantzitsua: zorroa segurtasun-osagarri bat da. Ez erabili inoiz haurrentzako auklia hori gabe. Ez jarri arriskuan zure semearen segurtasuna beste fabrikatzaile batzuen ordezko zorroak erabiliz; izan ere, haurrentzako segurtasun-aukliak haurra behar bezala babesteari utz diezaioke.

GARBITZEKO JARRAIBIDEAK:

Zorroa 30 °C-tan atera eta garbitu daiteke. Lehorrean garbitu behar da. Makinaz garbitu ur hotzean / Ez erabili lixibarik / Lehorrean garbitu edozein disolbatzaileekin, trikloroetilenoarekin izan ezik / Lehorgailuan ez lehortu / Ez lisatu.

Zalantzarik izanez gero, galdetu haurren segurtasun-sistemaren fabrikatzaileari edo haren txikizkariari.

JANÉ GROUP

Pol. Ind. Riera de Caldes - C/. Mercaders, 34
08184 PALAU SOLITÀ I PLEGAMANS - Barcelona (SPAIN)
JANÉ, S.A. NIF: ES A08234999
info@groupjane.com
www.babybecool.es